FRAY MOCHO

Año V — BUENOS AIRES, 2 DE JUNIO DE 1916 — N.º 214

LA NUEVA SEMANA DE MAYO



Estas dos escenas representan: la primera, una sesión de la Cámara de Diputados; y la segunda, una sublevación en una cárcel. Lo hacemos notar para evitar confusiones.





"PIDE POR ESA BOCA"

—Buen día, Rosita.

—Buen día, Gaspar. ¿Qué te trae por acá tan de mañana?

—Lo de siempre: carta y paquete.

—¿Con aquel olor de rosas?

—Tanto que en el camino no pienso más que en tí.

—¡Pillastre! ¿Cuándo me has olido tú, galgo fino?

—Se te huele de muy lejos, como a las buenas flores.

—¿A qué huelo yo, según tu nariz?

—A tu nombre, a rosa pura. Por cierto que vienes bien.

—¿Y eso?

—Que para el domingo necesito una.

—¿Una qué?

—Una rosa.

—Enfrente hay una florería.

—La tuya es la que quiero.

—¡Atrevido!

—¿Vendrás conmigo al teatro?

—Tengo un palco.

—Mejor, iremos a él.

—Es que tiene dueño.

—¡Ah! Me han tomado la delantera.

—Hace rato, joven.

—Pido turno.

—No hay turno que valga. Méritos hacen falta.

—Pide por esa boca.

—Aprende de quien te manda.

—¿Carta y paquetito?

—Deja la carta y agárrate el paquetito.

—¿De qué lo quieres?

—De lo que es: de jabón Reuter.

—¿A eso hueles?

—A eso. ¿Te gusta?

—Me tiene embobado.

—Pues ya lo sabes, Gaspar.

—Corro por ello.

—No te precipites...

—Palabra de honor.

—Veremos.



El futuro padrillo del haras del doctor Benedit

Let Fly. — Pedigree y campaña

Su última corrida, sobre 2.000 metros, con "Mingo", importó 2.8, tiempo regular. Es muy posible que Let Fly mejore aquélla.

El futuro semental del haras Chacabuco se halla anotado en todos los grandes clásicos de la temporada. Aun cuando Let Fly no haya corrido en público, puede asegurarse que lo hará, pues soporta los rigores del entrenamiento a que se le somete, bajo la vigilancia y cuidado del conocido profesional Edmundo Frazer.

Let Fly es un caballo zaino, nacido en 1912. De acuerdo al nacimiento europeo, este animal ha pasado, pues, al quinto año de su vida. Es hijo de White Eaglo y Gondolette.

White Eagle, padre de Let Fly, es hijo de Gallinule y Merry Gal, por Galopín en María Seaton (Isonomy y María Stuart). En cuanto al pedigree de Gallinule es bien conocido para que lo detallemos.

Gondolette, madre de Let Fly, es una hija de Loved One y Dongola. Loved One, abuelo materno de Let Fly, es hijo de Se Saw y Pilgrimage, por The Earl o Palmer y Lady Audley. Si vamos a Dongola, abuela materna del caballo de la ecurie Prisionero, veremos que es hija de Doncaster y Douranec, por Rosicrucian y Fenetta.


Let Fly, por White Eagle y Gandolette, propiedad del doctor Pedro Benedit

Como puede advertirse, el pedigree de Let Fly satisface a cualquier entendido exigente.

Para poder apreciar las condiciones corredoras de Let Fly, detallaremos la campaña realizada en Inglaterra, país de origen, por ese nieto de Gallinule.

Let Fly debutó a los dos años en el New Stakes, 1.000 metros, 1.834 ½ libras de prima al vencedor. En esta ocasión el hijo de Gondolette llegó primero, entrando 2.° Roseland y 3.° Redfern. Ganó por un pescuezo y trece competidores finalizaron detrás del tercero.

La segunda carrera disputada por Let Fly, fué el Exeter Stakes, 1.200 metros, 1.181 libras de premio. Ganó igualmente venciendo por tres cuerpos a Donger Rock, 2.°; Markel, 3.°; y cinco no placé.

A la tercera vez, fué vencido Let Fly. Sucedió esto en el Malecomb Stakes, 1.200 metros y 1.045 libras esterlinas de premio. Lo derrotó por una cabeza Dedfern, llegando 3.° Golden Dawn y tres fuera del placé.

En la carrera siguiente, Champague Stakes, sobre 1.200 metros y con 1.500 libras de prima, fué nuevamente vencido por un pescuezo por Redfern, llegando 2.° y 3.° Sunfire. Tres no placé.

Terminó luego su campaña de los dos años (1914), derrotando a Redfern, Higlifield y cuatro competidores más, en el Dewhurst Plate, sobre 1.400 metros y una prima de 1487 libras.

Principió su campaña de 1915, ganando el Greenham Stakes, de 879 libras y sobre una milla de distancia. Le escoltaron Sunfire, Volta y cinco competidores más.

Tuvo luego la mala suerte de partir fuera de carrera en las Dos mil Guineas, razón por la cual sólo pudo ocupar el quinto puesto, venciendo asimismo a varios adversarios. Esta carrera fué ganada por Ponemerm, llegando 2.° Fournament y 3.° Vizier.

Corrió en seguida en el Newmarket Stakes, sobre 1.800 metros y una prima de 2.500 libras. Lo derrotó Danger Rock, llegando segundo el hijo de White Eagle y tercero Fournament. Cuatro no placé. Debe tenerse en cuenta que Let Fly volvió a largar fuera de carrera.

En el Derby, 2.400 metros, tuvo Let Fly la desgracia de ser vencido por Ponmern, ganador de las Dos mil Guineas. Detrás de Let Fly 2.°, llegaron Rosendale 3.°, Achtor 4.°, Danger Rock 5.°, Visier 6.°, My Ronald 7.°, Aphotecary 8.°, Sunfire 9.° y ocho competidores más fuera del placé.

En el September Stakes, 2.947 metros, 2.000 libras, Pommern, Swow Martin, Achtor y Aphotecary vencieron nuevamente a Let Fly, que llegó quinto, ganando a tres.

Fué presentado en seguida a disputar el Newmarket Saint Leger Stakes, 550 libras, 2.947 metros, llegando Let Fly 3.°, a media cabeza del segundo, Bydand, y éste a media cabeza del ganador, Achtor.

Pero todas estas derrotas fueron olvidadas el día en que Let Fly tomó parte en el Champion Stakes, con 1.000 libras de premio y sobre 2.000 metros. En efecto, demostrando siempre poseer grandes condiciones corredoras, el hijo de White Eagle derrotó por cinco cuerpos a Black Gester, China Cock y dos competidores más.

Terminó su campaña en las pistas inglesas corriendo contra el "crack" de 1915, Pommern, que lo derrotó nuevamente en el Lime Kilm Stakes, 900 libras y sobre 2.000 metros. Llegó segundo Hasta y tercero Let Fly. Dos no placé.

Haciendo un resumen de las campañas del actual pensionista de Frazer, tenemos que el nieto de Gallinule tomó parte en trece carreras, llegando cinco veces primero, cuatro segundo y dos tercero, siendo dos únicamente las veces que no figuró en los puestos del marcador.

* * *

En breve se le dará corrida a Camacuá y, según el resultado, será inscripta para la quinta carrera de la reunión del 8 de junio, 1.200 metros, para yeguas de 3 años, ganadoras hasta de dos carreras.

* * *

El aprendiz P. Cichetti fué multado en 200 $ por la "falta de empuje" con que corrió a Raspail en el final de la tercera carrera ganada por Wadarkblar.

* * *

Al jockey A. Irusta le agraciaron con 50 $ a pedido del starter y por dificultar la partida en la segunda carrera.

* * *

Egalité nació en el haras Las Ortigas y fué comprada en las ventas de productos del tattersall en 5.200 pesos por D. F. Bruno. Es hermana de vientre de Elástica y Siete y Medio.

* * *

Wadarkblar procede del haras El Carmen, y fué comprado en los remates del año pasado en 12.000 $ por la ecurie Provincial. El domingo próximo reaparecerá en el premio Eliseo Ramírez, 1.400 metros, para productos.

KALISAY, es el mejor vino quinado. Tónico aperitivo agradable y sano recomendado por los médicos.

Turf rosarino.—El clásico "Patria"





Este clásico ganado por La Victoire, 2 años por Le Rubicón y Queen Victoria, 1.200 metros, A. P. Irusta "up", y las carreras que figuraron en el mitin del 25 de Mayo, dieron lugar a interesante y concurrida reunión social. — A la izquierda, una vista del paddock, y a la derecha, las familias de Edelstein y Poliakoff





Instantáneas del paddock. — Señoras Mariconde, Montes, Tores y otras

UN MENSAJE A LAS PERSONAS DELGADAS, ANÉMICAS Y NERVIOSAS

Hombres y mujeres delgados, anémicos y nerviosos, dicen: "No sé por qué estoy tan delgado, pues tengo buen apetito y me alimento bien". La razón es esta: Usted está delgado o delgada, a pesar de lo bien que se alimenta, porque sus órganos digestivos NO ASIMILAN propiamente las comidas que usted lleva al estómago, sino que las permite salir del cuerpo en forma de desperdicios. Sus órganos digestivos carecen de la fuerza para extraer y asimilar de los alimentos que usted toma las substancias que la sangre y el organismo en general necesitan para su reconstitución. El cuerpo de una persona delgada se asemeja a una esponja seca —hambriento y ansioso de recibir las substancias que le son necesarias y de las que se ve privado porque los órganos digestivos no las extraen de los alimentos.

La mejor manera de evitar este desperdicio de los elementos que producen carnes, sangre y fuerzas es tomando las pastillas de Sargol, la fuerza regenerativa de reciente invención, que tanto recomiendan los médicos americanos y europeos. Tome usted una pastilla de Sargol con cada comida y a los pocos días notará que sus pómulos se van llenando y que los huesos de su cuerpo, especialmente en el pecho y región de las costillas, se notan menos cada día. Al concluir el tratamiento, ha ganado usted muchas libras de carne sólida y permanente, su digestiónn será inmejorable y su estado general más satisfactorio.

ADVERTENCIA.—Sargol ha producido excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y otras enfermedades del estómago, pero los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean también aumentar notablemente su peso.

De venta en las boticas y droguerías.

Unico introductor: L. F. MILANTA
RIVADAVIA, 1255 — BUENOS AIRES

IMPERMEABLES GARANTIDOS "EL DILUVIO"



para Hombres, Señoras y Niños. Ponchos y capas.
Especialidad sobre medida. Impermeables garantidos para hombres desde pesos. . 15.—
Se hacen toda clase de composturas del ramo.
Todos los Impermeables "El Diluvio" llevan caperuza y guardabarro.
Soliciten catálogo con muestras y precios.
Antes de comprar en otra casa visiten la Fábrica de Impermeables de



PEDRO GIMENEZ
LAVALLE, 963 — U. Teléf. 2034, Libertad

CASILLAS DESARMABLES
DESDE 180 PESOS



Puertas, Maderas, Alambres tejidos y Artículos de Herrería
SOLICITEN CATÁLOGO G
TORTOSA Hnos.
CHARCAS, 2940 — BUENOS AIRES
U. T., 5081, Juncal - C. T., 41, Norte

Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina. — Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital Alvear. — Enfermedades de señoras y cirugía general. — Consultas: de 3 a 5 p. m.

BARTOLOMÉ MITRE 1035
U. T. 4223 (Libertad).



$ 35
Sobretodo cruzado, confeccionado de casimires ingleses, gris, azul, negro y fantasía. Modelo de última moda, a $ 70, 65, 60, 55, 50, 45, 40 y $ 35.—
$ 45
Sobretodo forma capa, modelo que se lleva mucho este invierno, confeccionado de casimires ingleses, gris, azul y negro, a $ 90, 85, 80, 75, 70, 65, 60, 55, 50 y. . . $ 45.—
TRAJES confeccionados de casimires ingleses, de color gris, negro, azul y fantasía, corte de última moda, a $ 65, 60, 55, 50, 45, 40 y. . . . . . . $ 35
PIDA NUESTRO CATÁLOGO
Albion House
BARTOLOMÉ MITRE esq. SUIPACHA

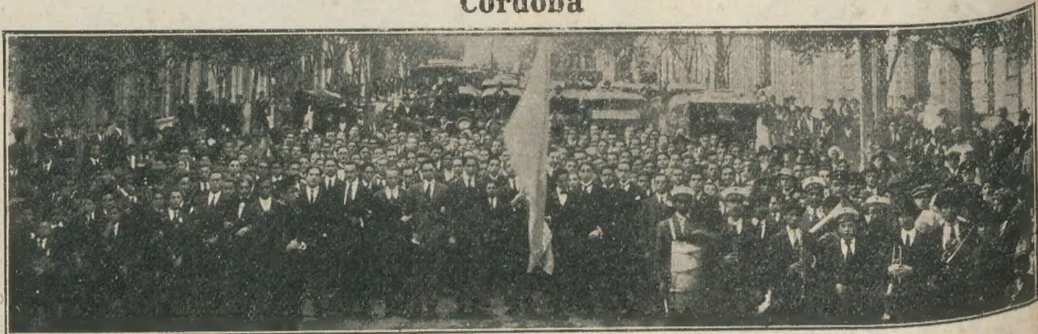
La despedida del diputado socialista Repetto





El doctor Repetto que representará en el congreso internacional de La Haya a los socialistas argentinos, el 22 del mes ppdo., fué despedido en el puerto de La Plata por numerosos correligionarios. En una de nuestras instantáneas aparece el citado legislador acompañado de los doctores Justo, Bunge, de Tomasso, Dickmann y Baliño

Córdoba



La manifestación estudiantil realizada para conmemorar el aniversario patrio

De todo un poco

EN MESOPOTAMIA



Todo se repite en la vida. Al cabo de seis mil años, otros dos pecadores serán expulsados del Paraíso.
("Lustige Blätter").

El gobierno inglés lleva comprados desde el principio de la guerra 30.033.523 pares de medias, 41.692.727 metros de franela para hacer 12.500.000 camisas y 4.592.733 metros de franela blanca para camisas de hospital.

La posesión española más antigua eran las islas Canarias, hoy provincia. Pertenecen a España desde el año 1405.
De Portugal, la posesión más antigua es la isla de Madera, colonizada en 1431 por los lusitanos.

Inglaterra no empezó a adquirir su inmenso imperio colonial hasta 1583. Su primera colonia fué Terranova.

Desde el comienzo de la guerra, el Canadá ha enviado a Europa 118.000 soldados, 1.000 enfermeras y 20.000 caballos.

Las plantas, lo mismo que los seres humanos, duermen de noche, y cuanto más duermen, más de prisa crecen al despertarse, y atendiendo a esto se le ha ocurrido al doctor Johannsen la idea de obligarlas a dormir cloroformizándolas.

El hombre es el único animal que tiene verdadera nariz y barbilla.



—¿Quiere usted hacerme el honor de venir conmigo?
—Gracias... Empiece por lavarse las manos.
("La Campana de Gracia").

Míster RICO TIPO en San Luis





En ninguna parte falta el li or que por su perfecta maduración gobierna el gusto, aroma y sabor de los conocedores, cuyas características son los dist ntivos del más añejo de los whiskys, el

WHISKY OLD SMUGGLER

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de WHISKY OLD SMUGGLER lleve el facsímil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

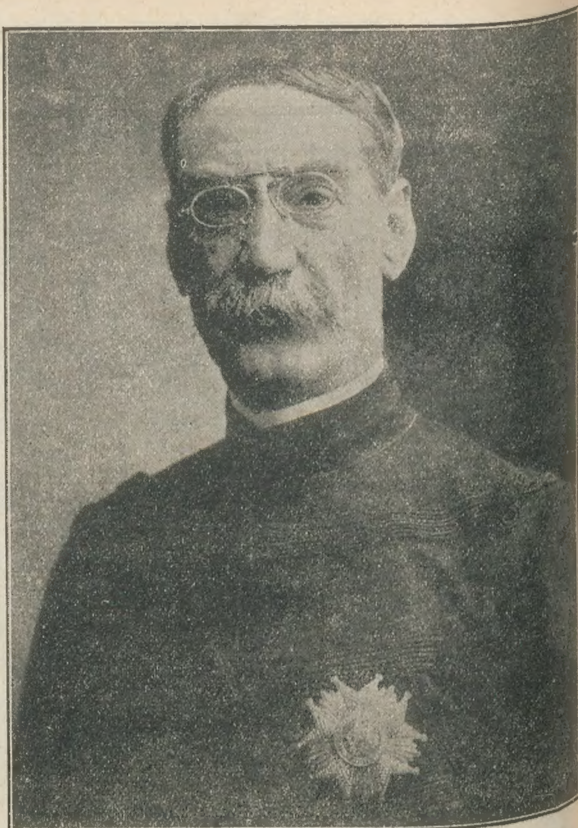
UNICOS IMPORTADORES· Moore & Tudor establecido 55 años

El general Gallieni

El sábado anterior murió en Versalles un soldado del que Francia se sintiera siempre y con razón orgullosa. El general Gallieni viene a compendiar en su existencia la historia militar de su patria durante más de un cuarto de siglo, una existencia de abnegación, de valor y de estudio.

Desde su nacimiento pareció Gallieni predestinado a la fortuna de la gloria militar. Era su padre capitán de la pequeña guarnición de Val d'Aran, cuando nació en Saint-Béat, en 1849. Hizo sus primeros estudios en el colegio militar de La Fléche y después en Saint-Cyr, de donde salió con el grado de subteniente en 1870, el día mismo de la declaración de guerra franco-prusiana. Peleó en Vassoigne, en Bazeilles y en Sedan, donde fué hecho prisionero. En la difícil campaña civilizadora del Sudán y de Marruecos demostró un tacto y una firmeza admirables, lo mismo que en la pacificación de Madagascar, uno de sus más claros timbres de gloria. Su vida activa de soldado no le impidió dedicarse al estudio y enriquecer la literatura militar con libros que reflejan su experiencia tanto de las cosas como de los hombres.

Ministro de la guerra y defensor de París últimamente, sólo al sentirse enfermo se retiró a su hogar, donde le aguardaba la muerte.





CORSÉS "ONDINA"

Es una de las marcas más justamente acreditadas por su corte elegante, confección esmerada y por el buen gusto e inmejorable calidad de los materiales empleados.

CORSÉ, cintura de batista de hilo, con cintura elástica, la que permite toda comodidad al cuerpo, flexible al talle y muy liviano, 4 ligas . . . . **$ 9.—**

CORSÉ, cintura en elástico tricot, con dos ballenas solamente, especial para personas delicadas, sostiene el cuerpo con toda comodidad, en blanco, rosa y celeste. . . . . . . **$ 18.—**

FAJAS ortopédicas en elástico tricot, especiales para personas obesas y delicadas del vientre, de garantido resultado, a precios excepcionales, ancho 22, $ 6.30; ancho 24, $ 6.90; ancho 26, $ 8.90; ancho 28, $ 9.80; ancho 30, $ 10.50; y ancho 32. . . . . **$ 11.50**

FAJAS ORTOPÉDICAS en elástico tricot, especiales para las personas que sufren del riñón flotante . . . . . **$ 8.50**

MATER. CORSÉ especial para embarazo, confeccionado en coutil liso de buena calidad, con pinzas elásticas en el vientre, bux muy flexible, con ajuste en los costados que permite ensancharlo a comodidad, adornado con puntillas y cintas. . . . . **$ 18.—**

PLASTRON Ideal, armador de busto en batista lisa; arma y corrige cualquier defecto del busto; con tiras para abrochar en la espalda, adornado con puntillas; blanco, rosa y celeste . . . . **$ 4.90**

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

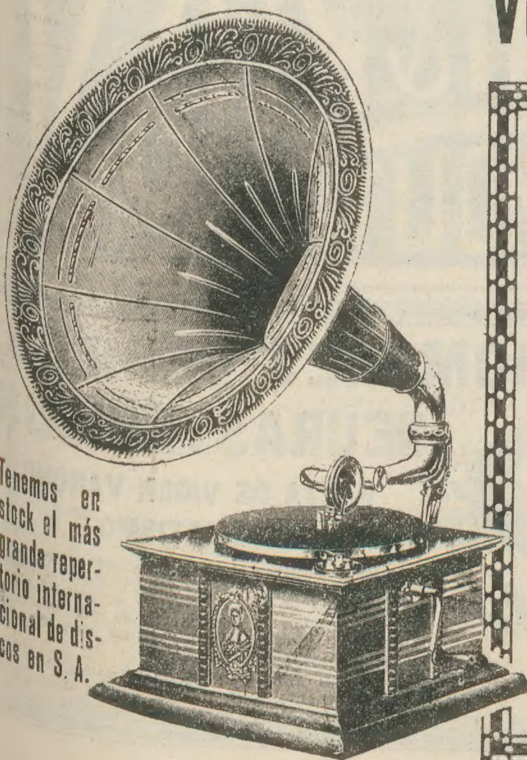
En Luján.—La peregrinación del domingo



La peregrinación arquidiocesana efectuada el 29 del mes ppdo. asumió proporciones extraordinarias. Los cinco trenes formaron un total de 75 vagones atestados de fieles. En el santuario ofició el arzobispo Espinosa.—Vista de la procesión

ESTA MAQUINA VALE $ 100

Vendemos por $ 45



Tamaño 32x32x16, de caoba ricamente incrustrada, tono magnífico, todos los accesorios del mismo niquelado y pulido, brazo plegable, con 6 piezas, 1000 púas y álbum por

45 pesos

Devolvemos el dinero si no está conforme con nuestras promesas!!!

SON POCOS LOS QUE RESTAN

THE INVENTIONS Co.

C. PELLEGRINI 340 BUENOS AIRES

Sucursal Rosario: CASA ERA, S. Martín 885

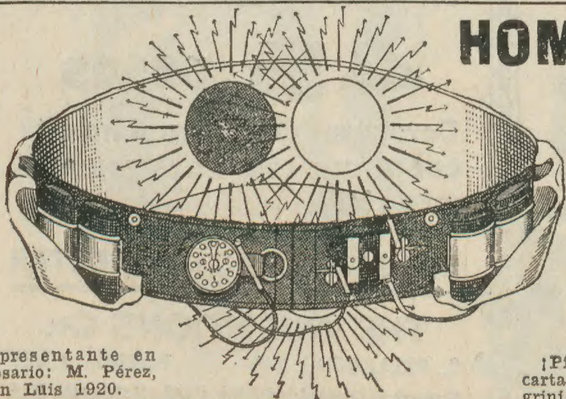


En la Escuela Normal Nacional, con motivo de la fiesta realizada el 24 del mes ppdo.—Cuadro alegórico en el que intervinieron las alumnas J. Bassi, M. E. Noriega, M. M. de la Sota, R. Ponde, A. M. Molet, S. Gaebler, M. E. Denegri, R. Draga y A. Moreno, y las niñitas T. Linch y H. Lirasoso



En el hospital "Luisa de Gandolfo". — Se sirvió un banquete para celebrar la última fiesta patria

MARTINI & ROSSI
VERMOUTH



HOMBRES DÉBILES,
NEURASTÉNICOS
FALTA DE VIGOR VARONIL
REUMATISMO

y los que sufren otras enfermedades deben usar el cinturón "ROBUR", del Dr. Berndt. Tienen BATERIA A PILAS SECAS y REGULADOR para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar sin ninguna preparación!

¡Pídase Gratis! Libros Ilustrados Explicativos, por carta o personalmente, a C. Scheid, calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires. Se envían en sobre cerrado.

Representante en Rosario: M. Pérez, San Luis 1920.

¡PIELES!

La renombrada PELETERIA RELLER

440, MAIPÚ, 440



concesionaria de varias casas importantes de Europa, sigue liquidando el gran stock de novedades en pieles finas, consistiendo en:

Capitas de lutre,
Skungs, Breitschwanz,
Marta Zibelina,
Armiño, etc.

como en Juegos de Zorros Alaska, Zorros blancos, Tapados y Echarpes de toda clase de pieles finas, etc., etc., a precios de todo alcance.

La casa se encarga de toda clase de trabajos pertenecientes al ramo, hace arreglos, composturas y transforma de todo lo que es viejo en objetos nuevos y de moda, a precios muy módicos.

Limpia Zorros blancos y Armiño. Tiñe y curte toda clase de pieles.

Todos los trabajos son ejecutados en la casa misma con el más grande esmero y mucho gusto.

CASA DE TODA CONFIANZA

F. RELLER

Unión Telefónica 2212, Avenida

MAIPÚ, 440

Notas Femeninas



Las faldas de los vestidos nuevos tienen por lo menos de cinco a seis metros de vuelo; no son cortadas en forma como las primeras faldas anchas que se hicieron, sino que son casi tan anchas arriba como abajo. La amplitud está recogida en pliegues o fruncidos. Una manera muy nueva de fruncir el género es la que se ve en el primer modelo de la presente página. Esos fruncidos se llaman "Cartouches". El modelo es de terciopelo color arena, adornado con cintas azul, a picots negros. Esas cintas a picots adornan muchos de los últimos modelos.

El segundo modelo es de velo de seda azul marino, adornado con pequeños "plissés" de taffetas del mismo color; el cinturón y la mitad de las mangas son también de taffetas.



Para fiestas íntimas o recepciones recomendamos el modelo número 5. Está hecho de failla rosa, adornado con hermoso point á l'aiguille; tiene un cuello cuadrado que cae sobre la espalda de la misma puntilla y está adornado con hermosas rosas.

El último modelo conviene a una señora de cierta edad; es de failla color violeta, adornado con terciopelo del mismo color. Tiene un volado plegado de tul marfil al cuello y a las mangas.

El tapado es de terciopelo de lana gris; se lleva con botas y gorro del mismo color.

Jabón "Granja Blanca" Lo mejor para el cutis

La IODHYRINE

del Dr DESCHAMP

de la Facultad de Medicina de Paris

HACE

ADELGAZAR

SIN PERJUDICAR á la SALUD

Aprobada, recetada y empleada por el cuerpo médico francés y extranjero.



Adelgazamiento obtenido después de 3 meses de cura por la IODHYRINE

Combate la gordura excesiva, reduce las caderas, el vientre, adelgaza el talle y conserva la pureza de las líneas.

Es el **MÁS SERIO** de los específicos contra la

OBESIDAD

No deja arrugas y conviene á ambos sexos

DEPÓSITO CENTRAL Laboratorios **H. DUBOIS**, 7, Rue Jadin, PARIS

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS



Entre Nosotras

Muchas de mis amables lectoras son madres, y creo que les interesaría leer algunos consejos sobre la educación física de los niños. Toda la fuerza y la inteligencia de la raza depende de la salud física de los niños. Tener niños robustos desde el nacimiento depende en gran parte de la madre. Si ella es sana y sigue los preceptos de la higiene y de la naturaleza antes del nacimiento del nene, hay todas probabilidades para que su criatura nazca fuerte y sana. ¡Cuántas jóvenes madres han tenido que pagar unos momentos de vanidad con años de zozobras al ver la debilidad de su criatura. Todas las mujeres saben que los corsés apretados y los tacos altos son perjudiciales a la buena conformación y a la salud del futuro hijo; además hay que alimentarse bien durante el embarazo.



Los chicos tienen facilidad para tomar todas las costumbres que ven durante su más tierna edad. Por eso debemos enseñarles a tomar buenas costumbres higiénicas, porque una vez adquiridas de muy chico, nunca las perderán.



El baño diario es indispensable; no se debe dar caliente, lo que debilita el cuerpo, sino tibio, a la temperatura del cuerpo cuando son muy pequeños. Un poco más tarde es muy bueno acostumbrar los chicos al baño frío, que es el más saludable de todos. Después del baño, es bueno friccionar todo el cuerpo de los nenes, aun de los muy jóvenes, desde las tres semanas. Hay que ver cómo les gusta eso. Esas fricciones deben ser muy livianas y hacerse con las palmas de las manos mientras el nene está acostado. El nene nunca tendrá las piernas torcidas por haber usado sus piernas o por haber tenido masajes, sino porque lo habrán tenido parado demasiado tiempo.



Otra costumbre muy perniciosa para los nenes es sentarlos en un sillón, en medio de almohadones, como lo hacen tantas madres. La espina dorsal no tiene fuerza para sostener el cuerpo y el resultado es que el chico toma posiciones que dan desviaciones perniciosas.

El mejor tiempo para friccionar el cuerpo de un nene es después del baño, cuando el cuerpito está desnudo. Hay que acostarlo sobre su colchoncito en una mesa y hacer ese masaje como si fuera un juego, cantando y hablando al nene para que él tome gusto a esa operación. Un nene de cinco o seis semanas agarrará con fuerza los dedos de su mama y tratará de levantarse, como lo indica el grabado núm. 1. No hay que forzar los movimientos; se levantará el nene así unos cuantos centímetros de la mesa; hay que dejarlo otra vez acostado cuando se siente la relajación del cuerpo.

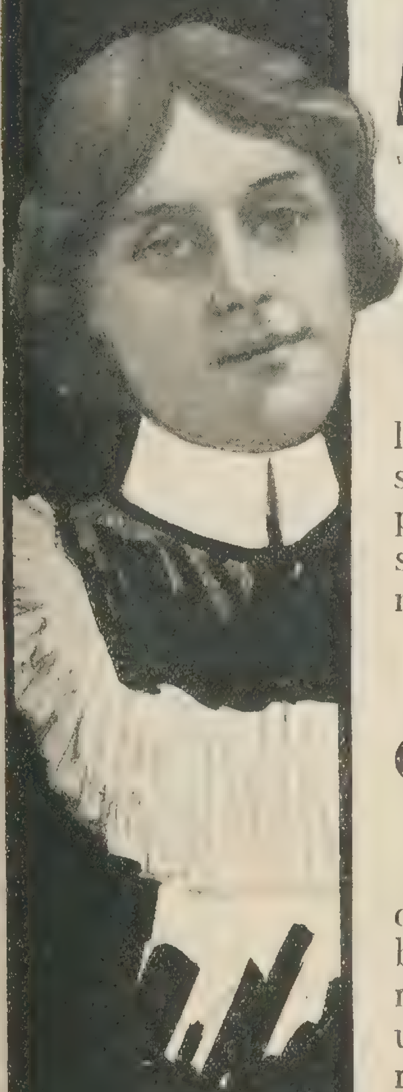


Cuando el nene es más fuerte, se le puede levantar el cuerpo entero, algunas veces seguidas, como se ve en el grabado núm. 2.

Los grabados 3 y 4 indican los mismos ejercicios para un nene de más edad. En el núm. 4 se ve que se hace doblar el cuerpo del nene muy adelante, mientras una mano se apoya sobre las rodillas para que el nene no las doble.

AURORA.

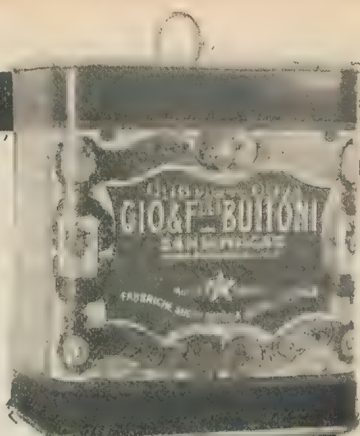
SEÑORA: Para realzar su belleza, use
CREMA LECHUGA Beauchamp y JABÓN DE CREMA LECHUGA
Depósito: DIAZ Hnos. Chacabuco, 710-14 — En venta en farmacias y droguerías



Las personas que consumen una vez

ACEITE

BUITONI

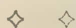


lo prefieren después siempre, porque palpan sus ventajas sobre productos similares.

La casa

Gio. & Flli. Buitoni,

de donde procede, bien conocida en el mundo, constituye una excelente garantía de la calidad del artículo.



ÚNICOS IMPORTADORES:

Eduardo de Bary y Cía.

Esmeralda, 916

BUENOS AIRES

LA SEMANA DE LOS ARTICULOS INVERNALES

iniciada el Lunes, ha tenido en estos días un éxito extraordinario debido al portentoso surtido expuesto, y a los precios excepcionales marcados, que regirán hasta el 3 de Junio inclusive.



BOLEROS lana tricot, de calidad muy durable, en color gris. . . . . $ **2.20**

CALZONES cerrados, punto jersey, con moño y cinta, $ 3.50 y. . . . . $ **2.50**

COMBINACIONES lana tricot, clase extra, en blanco, $ 6.20 y. . . . . $ **5.50**

CAMISETAS en tricot, con mangas, artículo de mucho abrigo, $ 2.50, 1.70 y. . . $ **1.60**

KIMONOS en lana, modelos lindísimos y muy prácticos, $ 6.50, 5.50 y. . . . . . $ **4.90**

CAPAS en punto lana tricot, espléndidos modelos, artículo práctico y de mucho abrigo, pesos 5.50 y . . . . $ **4.50**

PAÑOLETAS lana tricot, de mucho abrigo, apropiadas para la estación, en varios colores, pesos 5.20, 3.90, 2.90, 2.20 y. . . . $ **0.95**

ENAGUAS jersey de lana, de mucho abrigo, en colores gris y beige . . . . $ **5.50**

Departamento de Bonetería para Señora

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS.

GATH & CHAVES L.TD

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

LA SEMANA DE LOS ARTICULOS INVERNALES

Celebramos en la actualidad en nuestras casas, una excepcional exhibición de artículos de punto y abrigo, para señoras, niños, bebés y caballeros. Le conviene a Vd. visitarla.



Artículos de punto y abrigo para caballeros

CAMISETAS de lana color habano, marca Theta Finisch, artículo garantido, insuperable en calidad, a pesos. **11.75**
CALZONCILLO haciendo juego, a pesos. **11.75**
CAMISETAS lana Ribb, color unido, marca Teta Finisch, calidad fuerte y de mucho abrigo. . . $ **9.75**
CALZONCILLO haciendo juego, a pesos. **9.75**
CAMISETAS de color natural, artículo de pura lana con pechera y espalda doble, marca Britannia, a pesos. **11.75**
CALZONCILLO haciendo juego, a pesos. **11.75**
CAMISETAS de pechera doble, en pura lana color natural, artículo de mucho abrigo. . . . . . . $ **6.—**
CALZONCILLO haciendo juego, a pesos. . . . . **6.—**

CAMISETAS de pura lana color natural, de calidad muy fuerte y de mucho abrigo, a pesos. **5.75**
CALZONCILLO haciendo juego, a. . $ **6.—**
CAMISETAS de vicuña en todos los tipos gruesos y livianos, con calzoncillos para combinar, desde $ 45.— hasta. . . . . $ **11.50**
TRAJES de Pyjamas, en franela de lana inglesa, con cuello doblado, dos bolsillos, pantalón con botones; surtido en todas las medidas, pesos. **8.75**

CAMISAS CRIMEAS, franela de lana inglesa, con o sin cuello, colores y gustos elegidos; medidas del 35 al 46, $ 6.75 y. . . . . $ **4.75**
CALZONCILLOS largos de bombasí blanco y de color a rayas, con fundillos dobles; medidas de cintura 75 a 120 ctms. . . . $ **3.75**
CAMISONES para dormir, de franeleta inglesa color crema, con cuello doblado; medidas en números pares del 36 al 48. . . . . $ **4.75**
CALCETINES de vicuña en todos los tipos, el par, desde $ 5.50 hasta. . . . . $ **3.75**

Departamentos de Bonetería y Camisería para hombre

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS.
GATH & CHAVES LD

CASA CENTRAL: FLORIDA y CANGALLO



Sagi-Barba y Luisa Vela oyendo sus discos en la Victrola, tal como Vds. pueden oirlos en una representación teatral de "Las Golondrinas".

Las Golondrinas

Este Drama lírico en tres actos del joven y genial maestro español José Ma. Usandizaga, libreto del famoso autor Martinez Sierra, fué estrenado recientemente en Madrid y Buenos Aires por los eminentes artistas **Sagi-Barba y Luisa Vela.** La sensación que produjo esta grandiosa obra fué colosal; con ella se ha elevado Usandizaga al primer rango entre los maestros actuales españoles. Las interpretaciones por **Sagi-Barba y Luisa Vela** son sublimes y dan mayor realce a la encantadora música.

Discos de sello rojo, 25 c/m. (10 pulgadas)

Núm.	Tamaño		Precio	
64461	10″	Duo Final acto 3.º: **Sagi-Barba y Luisa Vela**	$ 3.—	m/n.
64463	10″	Raconto acto 3.º: "Se reía". **Sagi-Barba**	„ 3.—	„
64466	10″	Duo final acto 2.º: Risa infernal. **Sagi-Barba y Luisa Vela**	„ 3.—	„

Discos de sello rojo, 30 c/m. (12 pulgadas)

74411	12″	Duo acto 2.º: "Oh Puck, por ti mi corazón". **Sagi-Barba y Luisa Vela**	„ 4.75	„
74413	12″	Pantomina. Serenata de Pierrot. **Sagi-Barba**	„ 4.75	„
74414	12″	Romance acto 1.º: "Caminar". **Sagi-Barba**	„ 4.75	„

Los Cadetes de la Reina

Discos de sello rojo, 25 c/m. (10 pulgadas)

Núm.	Tamaño		Precio	
64376	10″	Septimino. **Sagi-Barba, L. Vela,** etc.	$ 3.—	m/n.
64377	10″	Duo de la carta: **Sagi-Barba y Viñas, tenor**	„ 3.—	„
64378	10″	Quinteto. Marcha de los cadetes. **Sagi-Barba,** etcétera	„ 3.—	„

Discos de sello rojo, 30 c/m. (12 pulgadas)

74361	12″	Duo final. Parte 1.ª. **Sagi-Barba y Luisa Vela**	„ 4.75	„
74362	12″	Duo final. Parte 2.ª. **Sagi-Barba y Luisa Vela**	„ 4.75	„
74363	12″	Duo: Balada. **Sagi-Barba y Luisa Vela**	„ 4.75	„

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Todos los aparatos Victor, Victor-Victrola y Discos Victor llevan la famosa marca de fábrica Victor, la cual es una garantía de su superioridad y legitimidad. Exija siempre esta marca de fábrica, y tenga mucho cuidado con las imitaciones.



PRATT & Cía.
205, calle San Martín, 217, BUENOS AIRES
Calle Córdoba esquina Maipú, ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE
729 - 733, Plaza Independencia (Costado Norte)
Sucursal: Sarandí, 614, MONTEVIDEO (Uruguay)

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año V — BUENOS AIRES, 2 DE JUNIO DE 1916 — N.º 214

No quiere ser como ellos



— Tranquilícense. No se lo voy a tirar por la cabeza.

Dib. de Cao.

LA TORRE DE LOS INGLESES

El 24 ppdo. efectuóse el acto de la entrega a las autoridades nacionales y a la comuna de Buenos Aires del monumento que la colectividad británica ha levantado, asociándose al centenario de la Revolución de Mayo.

La ceremonia resultó por todo extremo brillante, tanto por la calidad y cantidad del público que acudió a presenciarla, como por el tono de los discursos que en ella se pronunciaron.

El presidente le la república y su comitiva llegaron a la plaza Británica a las 3 p. m., siendo recibidos por el ministro de Inglaterra, sir Reginal Tower, y los miembros del comité organizador del homenaje. La banda municipal tocó en ese momento la marcha de Ituzaingó, y al mismo tiempo, tanto en el palco oficial como entre el público que ocupaba los alrededores, se oyeron nutridos aplausos.

Escuchado religiosamente el himno nacional, el ministro plenipotenciario de la Gran Bretaña leyó un hermoso discurso, con el que hizo entrega del monumento a las autoridades de la nación.

Las palabras del distinguido diplomático fueron escuchadas con evidente satisfacción por todos los presentes. He aquí el último período del brillante discurso de sir Reginal Tower:

"Al entregar oficialmente a vuestra excelencia este reloj y torre, me permito expresar la esperanza ferviente de que los tañidos que por primera vez resuenen sobre el gran aniversario de la independencia argentina en la plaza Británica, el 24 de mayo de 1916, nos unan como música de ángeles en acorde tan vigoroso y sincero como las notas de las campanas."

Contestóle en nombre del gobierno nacional el ministro de relaciones exteriores, doctor Murature, y, por último, el intendente, doctor Gramajo, habló recibiendo y agradeciendo, en representación de la comuna bonaerense, el obsequio de los residentes británicos.



La torre-reloj mandada construir por la colectividad inglesa para asociarse al centenario de la Revolución de Mayo



Durante el discurso del ministro inglés



Discurso del ministro de R. E., señor Murature

Todos los discursos interrumpidos frecuentemente por las significativas muestras de aprobación de la enorme concurrencia, fueron al final larga y nutridamente aplaudidos.

A continuación, el presidente de la república, doctor de la Plaza, invitado por el plenipotenciario de la Gran Bretaña, abrió la puerta de acceso a la torre-reloj y, al ceder aquélla, resonaron nuevos aplausos. La comitiva fué, acto seguido, obsequiada con un lunch, y después fueron admitidos los concurrentes al interior del monumento, cuyos diversos pisos fueron detenidamente visitados. El doctor de la Plaza, con su acompañamiento, se retiró a las cuatro de la tarde, siendo despedido con los mismos honores que a su llegada.



El intendente doctor Gramajo, pronunciando su discurso



El presidente y los ministros durante el acto inaugural



Aspecto de una de las tribunas durante la ceremonia

El desfile militar del 25 de mayo



El presidente, ministros y comitiva presenciando el desfile desde los balcones de la Casa de Gobierno después del Tedéum en la Catedral



La Escuela de Aprendices Mecánicos de la Armada desfilando ante la Casa de Gobierno

Con los actos oficiales y festejos de costumbre celebróse este año el aniversario patrio. Un tiempo hermoso contribuyó a que estos festejos se vieran excepcionalmente concurridos. Procesiones cívicas, en las que se destacaba por su número el elemento estudiantil, recorrieron la ciudad.

El desfile de las tropas se llevó a cabo, tal cual estaba dispuesto, sin tropiezo alguno y con toda corrección, siendo presenciado por inmenso público y por el ejecutivo, funcionarios e invitados desde los balcones de la casa de gobierno. En la formación tomaron parte 7.000 hombres, de las fuerzas de mar y tierra.



Infantería desfilando



DEL NUEVO LIBRO

LA CISTERNA

Cuando en noches de insomnio y pesadilla,
con las uñas clavadas en el pecho
y escaldándome el llanto la mejilla,
estallo de tristeza sobre el lecho;
si con la farsa de tu amor deliro,
y pronuncio tu nombre, que es suspiro
de amor y a un tiempo maldición de odio,
hasta el Angel Custodio
que me vela, agobiado de tristeza,
humanos gritos de dolor exhala,
y al sollozar oculta la cabeza,
igual que un ave herida, bajo el ala!

Y el mismo Crucifijo
tallado en la pared, también parece
que me mira llorando, y se estremece
cual si a mis penas suspirase:—¡Hijo,
templa tu sufrimiento con el mío,
compara con el tuyo mi vacío!...
También por redimir culpas ajenas,
mírame, con el pecho desgarrado,
goteando sangre sin cesar las venas,
toda una eternidad crucificado!

¡Ay! ¿Por qué esta inquietud? ¿Por qué esta [pena
de ser tan diferente
de aquel que fuimos o soñamos ser?...

¡Ver transformada en cardo la azucena,
en frío mármol nuestra llama ardiente!...
¡Y sin haber vivido, envejecer!

Y todo porque a impulsos de un mezquino
afán equivocamos el camino...
Porque el vuelo de un ave
nos engañó... Porque una voz suave
suspiró:—"Esa es
tu verdadera senda..." Y caminamos
erradamente, y cuando—¿Adónde vamos?—
nos preguntamos, tímidos, después,
hallamos que no era aquel sendero
el nuestro... Extraviado pasajero,
que abatido, sin fuerzas, sin orgullo,
sin rumbo fijo por el mundo vas,
¡prosigue ese sendero que no es tuyo,
que ya no hay tiempo de volver atrás!

Y tanta bella cosa
como en ella se encierra,
¿ha de ser polvo y tierra
bajo el polvo y la tierra de la fosa?...

Y este rosal, amor de los amores,
en nuestro propio corazón plantado,
por nuestras propias lágrimas regado,
¿marchito morirá sin darnos flores?...

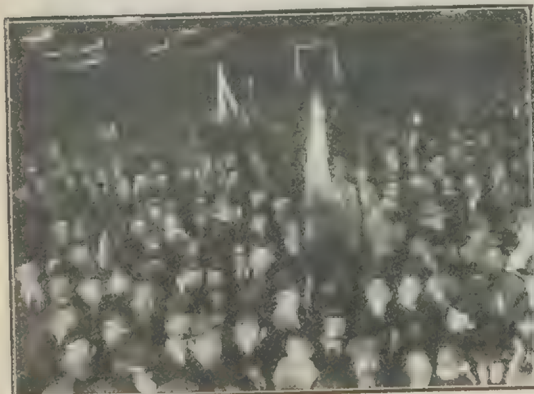
Y estas alas que tiemblan anhelantes
de remontarse hasta escalar el cielo,
¿caerán deshechas en el polvo, antes
de dar a nuestros sueños palpitantes
la alta y suprema sensación del vuelo?...

¡Oh, eternidad, eternidad ansiada,
no eres un mito ni un presentimiento!...
¡Yo te vivo y te siento
en la noche sin fin de su mirada,
que es una eternidad en un momento!...

Dib. de Peláez. **FRANCISCO VILLAESPESA.**

Fiestas conmemorativas

Manifestación patriótica



La cabeza de la manifestación realizada el 24 a la noche al desembocar en la plaza de Mayo

Ateneo Nacional



Aspecto de la sala del Ateneo Nacional, en la fiesta que se llevó a cabo el 23, organizada por las Damas Patricias

Casal Catalá



Señoritas que tomaron parte en el gran concierto que el Casal Catalá realizó el 25 de mayo en el teatro Buenos Aires conmemorando la fiesta patria



La sala del Buenos Aires durante el concierto

Homenaje a Guido y Spano



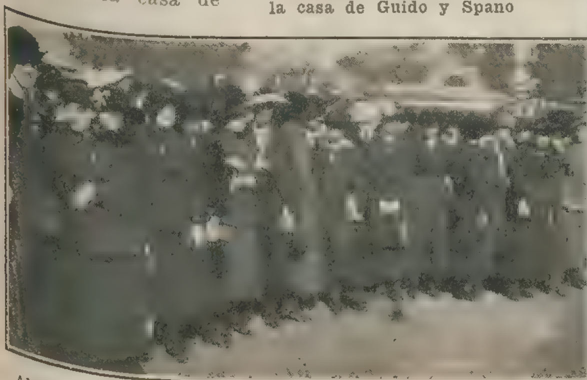
El poeta con un grupo de señoritas que le obsequiaron con flores

El 24 se llevó a cabo la manifestación de homenaje al poeta Guido y Spano, organizada por los alumnos del colegio nacional Nicolás Avellaneda. A las 9 se congregaron en la plaza Italia los estudiantes y las señoritas del Liceo nacional. La manifestación desfiló por la calle Santa Fe y luego por Canning hasta llegar a la casa de Guido y Spano, donde las alumnas del liceo nacional de señoritas entonaron el himno nacional, que fué coreado por todos los manifestantes.

Los señores Palacios y Oliver, que se encontraban en la casa del poeta al llegar la manifestación, hicieron uso de la palabra.



El doctor Palacios hablando a los estudiantes desde los balcones de la casa de Guido y Spano



Alumnas del liceo nacional de señoritas que concurrieron al homenaje



Los estudiantes frente a la casa del poeta

Empire Day



Lunch realizado el 24 del corriente en el Plaza Hotel, organizado por los miembros del Royal Colonial Institute para celebrar el "día del imperio", al que asistió el ministro de Inglaterra, Mr. Reginald Tower.—Cabecera de la mesa

Aniversario de la guerra ítalo-austrohúngara



Público que asistió a la función de gala realizada en el Coliseo el 23 del corriente, conmemorando el primer aniversario de la declaración de guerra de Italia a Austria

En el Club Oriental



Banquete ofrecido por la comisión directiva del club en celebración del 25 de mayo



LA CONFLAGRACIÓN DE INMORTALES

La escena es en un café
concurrido por bohemios,
donde sólo se despachan
garrafas de agua y completos.

—Señores—perora un calvo.—
¡El gran conflicto europeo
me da tanta excitación,
que yo me arranco los pelos!
—¡Alto ahí!—interrumpe otro,
con un melenón tremendo.—
¡Excitarse hasta ese punto
perjudica al peluquero!
—Me parece que usted ve
la paja en el ojo ajeno...
—Lo que yo veo en su ojo
es un círculo muy negro
que prueba que su mujer
es maestra en el boxeo!
—¡Bravo!

—¡Bien por el clinudo!
—¡Que le fíen un completo!
—Señores, un poco de orden;
nc estamos en el Congreso.
—¡Que calle ese farabute!
—¡Que le tiren con un verso!
—¡Eh, cuidado, camaradas!
No me abollen el sombrero
que es recuerdo de familia
y es... el único que tengo.
—A ver, señores, callarse,
o nos zampa algún soneto.
—¡Que hable entonces!

—¡Que hable!
—¡Todo
lo preferimos a eso!
¡Entre un orador y un bardo,
nos quedamos con... el perro!
—Camaradas, no insultarme,
o echo mano...

—¿Al estileto?
—A un poema modernista
que consta de dos mil versos.
—¡Por favor, que va usté hacer
más difuntos que los médicos!
—¡Segur!

—¡Cid de la milonga!
—¡Ese vate es un mortero
de cuarenta y dos centímetros!
—¡Es un hato de torpedos!
—¡Que no lea! ¡Que no lea!
¡Que ladre! Del mal, el menos.
—Bien, voy a dar mi opinión
ya que están todos de acuerdo.
—Es claro. ¡A la fuerza ahorcan!
—¡Señores! A nuestro gremio
no debe importarle un pito
ni el triunfo ruso ni el serbio,
ni el alemán ni el francés,
ni el otomano ni el griego
ni el de los montenegrinos
ni el del japonés o el tcheco.
Lo que a "nos" nos interesa
¡oh, ilustrísimos bohemios!
es que mueran los "ingleses",
¡y a su derrota, brindemos!
—Camaradas, a mi ver
en el conflicto europeo
nos debe importar el triunfo
de una nación, por lo menos.
—¡Miente usted! Somos neutrales
y el solo interés del gremio
está en desear el triunfo
del... que nos pague un completo!
—¡Señores, no prejuzgar;
dejadme explicar primero
y veréis cómo mis frases
convencen más que el dinero.
—¡Hipérbole!

—¡Sonso...nete!
—¡Déjenlo maullar!

—¡Silencio!
—Bien, continúo. ¡Interesa,
señores, a los bohemios
que triunfen los "portugueses",
pues, como todos sabemos,
de esa nacionalidad
hay mayoría en el gremio!
—¡Bravo!

—¡Bien por el ripioso!
—¡Ese animal es un genio!

—¡Pido la palabra!

—¡Que hable!
—¡Yo le apuesto a usté un com-
[pleto,
a que con cuatro palabras
le hago huir más que ligero!
—Puede ser, si esas palabras
forman parte de sus versos.
—No, señor, para que usted
tome las de Villadiego,
me bastará con decirle
que... ¡lo busca su casero!
—¡Bravo!

—¡Avestruz!

—¡Alacrán!
—¡Qué callen esos hambrientos!
—Para el ágape gratuito
que les pasen un "boleto";
¡esa gente sólo calla
a la vista del puchero!
—¡Por ese chiste merece
usted que lo dejen tuerto!
—¡Y usted merece una "silva"
pero con "b" de... bohemio!
—¡Callesé, ripio ambulante!
—¡Calle usted, Rostchild... sin
[medio!
—¡Colma canastos!

—¡Narcótico
en forma de hombre!

—¡Tormento
de las Musas!

—¡Rompe tímpanos!
—¡Gran farabute!

—¡Esperpento!

. . . .

Aquí el "cronista", azorado,
tomó las de Villadiego,
por temor a un "dramaturgo"
que, en medio del entrevero,
se dispuso, amenazante,
a leer... ¡un drama inédito!

D. J. FIRPO GARELLI.

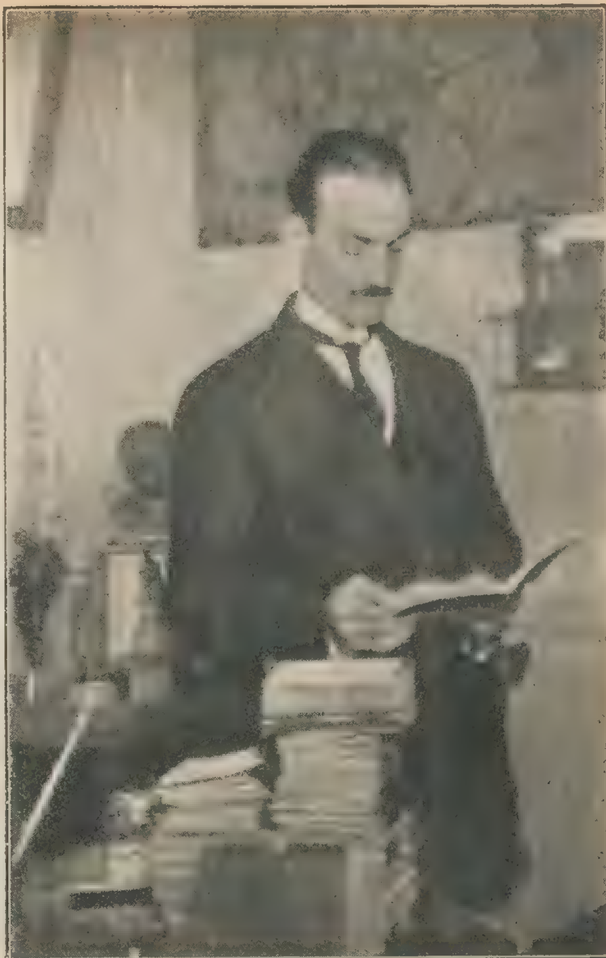
Dib. de Friedrich

SAINT-SAËNS, por CAO



Afirma un admirador:
— Es un genio musical,
mas no hay genio con tan mal
genio como este señor.

PARLAMENTARIAS
Martínez Zuviría



Doctor Gustavo Martínez Zuviría, flamante diputado demócrata. Su batalladora intervención en las muy ruidosas sesiones preparatorias (film ''Los últimos momentos de Guillermina Mosca de Rabón''), le convirtió en ''el hombre de la semana parlamentaria de mayo''. Periodista (destapó el tarro ''Juan Machain''), prof. de la universidad de Santa Fe, y novelista de rango (''Flor de durazno'', cinco ediciones, y ''Alegre'', al margen de la séptima). — A retaguardia de un centenar de libretas de enrolamiento de otros tantos finaditos y ausentes que, sin embargo, libremente votaron el 2 de abril por los candidatos del radicalismo (sección H. P.). Aquéllas, son las mismas que el parlamentario en cuestión esparció sobre una mesa del recinto en la memorable sesión del 22 del mes ppdo., a título de refuerzo testimonial del fraude principista

Escenario: competentísimo ''chupping-house'' ubicado en el riñón porteño. Su ''cocktailero'' es todo un ''crack''... Clientela heterogénea, predominando gente política y gente de turf. Se habla de Lisandro, de Last Reason, de Hipólito, de Canora, de Scarlato, de Ocurrencia, del ''comandante'' Cabrera, de Picacero, de Mingo, de Englander. Se pronostica para el próximo jueves o domingo de Palermo, y, también, para la futura presidencia. En las conversaciones imperan señorialmente léxico y terminología de paddock. Y se oye:

—El negro Bravo había aprontado admirablemente en la comisión de poderes. ¡2, 2 3/5, casi completamente al galopito alegre! De ahí, che, que su carrerón último, no me tomara de sorpresa... Salió en punta, y sin preocuparse mayormente de Molina, ''Caballito de ajedrez'', Fe-?elo y otros, pasó la raya sin ser exigido. ¡Tiene clase, sin vuelta, che!

—¿Y qué me dice de Maidana?...

—En efecto, llegó un momento, en el cual, el representante del stud Río Cuarto intentó dominar el lote, pero... ¡retragradó!

—En cambio... Horacio...

—Ese es como Periwinkle... Su indocilidad crónica a dos por tres le lleva al deterioro sistemático de las cintas parlamentarias. ¡Ni con ''starter-gate'' de cemento armado!... Palpito que el starter Maneco tendrá que pedir su descalificación. ¡Ni aunque lo piloteara la ''muñeca'' de Gumersindo Morales! ¡Duro de pico!

En rueda de correligionarios y de turfmen, Enrique Loncán—demócrata, abogado y periodista—despunta recuerdos.

—Con mi Full-Up, más de una vez, nos fuimos derechito a los papeles, pero... ¡quedó el tendal de ''canarios'' convertidos en vales incobrables! Era una infortadita.

—¿Otra vuelta?...

—¡Negativa!

—¡Que se ponga a votación!

—¡Sí, che: a votación! Hoy es víspera de fiesta patria. ¡Bueno, señores! Los que estén por la afirnativa de pie, y por la negativa, sentados.

Observo que varias espectables calvas — entre ellas la d. Enrique Loncán. — se inclinan ceremoniosamente sobre las guindas solitarias que, en seco, descansan en los fondos

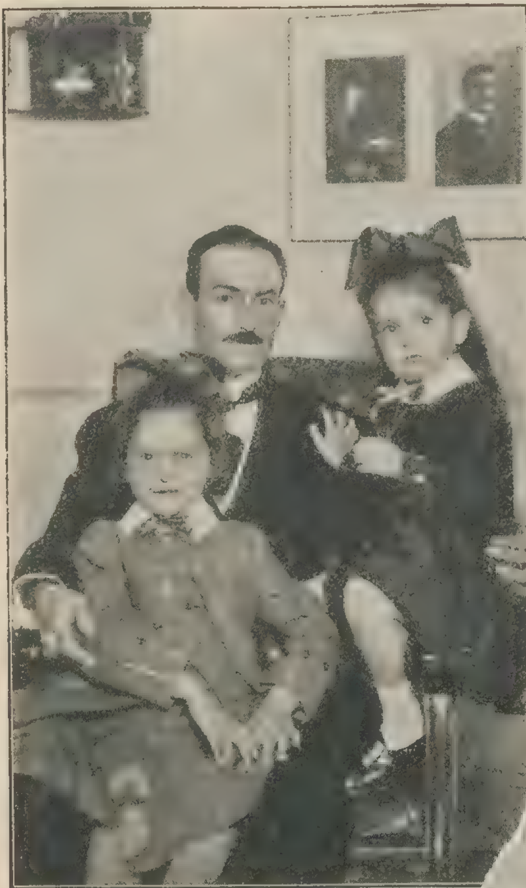
Para "Fray Mocho"

Signo de los tiempos

El horror que en estos días han manifestado los radicales por la verdad, es un indicio de la tiranía que se acerca con su triunfo.

G. Martínez Zuviría

Mayo 24.916.



Con sus hijas María y Matilde



Subiendo la granítica escalera del Palacio de Oro.—Instantánea sacada el 24 de mayo, a la hora en que Carbonel inicia sus "two o'clock mate literarios"

de seis recipientes de cristal... más o menos tallado. Y el mozo, respondiendo al mandato popular, ordena:

—¡Media docena de "Saint Martín"! ¡Livianos!

Reanudada la sesión, uno de los componentes del sexteto, inquiere:

—¿Su Full-up, fué coetánea de Radamés?...

—¿Un Calepino que cuidaba J. J. Sánchez?

—¡Afirmativa!

—¡Ah, Radamés!... Epoca presente, señores.

—No me parece, Loncán...

—¡Insisto, señores! Porque Radamés...

—¡Es otro Pérez, Loncán!

—¡No le permito que me interrumpa!

En el mostrador, agitan la coctailera.

—¡Radamés, señores!

—¡Y dale con Aida!...

—¡Oh, su entrada parlamentaria!... ¡Notable! ¿Recuerdan?... Dijo él que lamentaba efectuar su entrada a la cámara como un Radamés, haciendo sonar los clarines.

—¡Ahora, caigo!...

—Yo también...

—Se trata del tapado de Lisandro... ¡Claro, pues!

—Porque Radamés Martínez Zuviría posee clase y le sobra corazón.

—¿Y cómo anda de "pedigree", che, Loncán?...

—¡"Royal pedigree"! Su bisabuelo, don Facundo Zuviría, fué presidente de la Asamblea Constituyente del 52.

—Precisamente en el...

—¡No me interrumpa!

—...Palacio de Oro, hay un busto de don Facundo Zuviría. ¿Negativa?...

—¡No; afirmativa!

—¿Es Junior Radamés o Old Radamés?...

—Treinta y dos años de edad.

—¿En política corrió siendo "yearling"?...

—¡Negativa, señores! Esta es la primera vez que Martínez Zuviría se anota en los grandes "clásicos políticos". Anteriormente había vivido alejado por completo de "finales" tan emocionantes como los de Guillermina y el Rabón. No le sonreía el "tiro"... Las detestables" "performances" administrativas y políticas de Menchaca—¡así dice él a voz en cuello!—le llevaron al partido demócrata. Debutante, pues. Y de la simple "partida" pasa a las "grandes distancias". Se sintió "stayer" y organizó en el norte santafecino comités demócratas por docenas, cruzada de propaganda de la que siempre fué "top-weight".

Otra de sus obras: el demócrata más "pibe".—Gustavito Martínez Iriondo, que nació el día de la proclamación de la fórmula del Coliseo

—¿Intervino en el clásico Gobernación de Santa Fe?

—En ese clásico, ganado por Lehmann, Caballero "up", Martínez Zuviría revistó como vice de la fórmula demócrata, encabezada por Thedy. Su carrera política no pasa de los "1.200", tiro derecho, dada su reciente incorporación al partido demócrata. En la cámara, recientemente, en ausencia de Carrasco, su actual compañero de provincia y de credo, se vió en la necesidad de...

—¿"Walk-over"?...

—¡Afirmativa! Ha sido profesor de sociología de la universidad de Santa Fe, durante un lustro. Actualmente de economía política, a pesar del "forfait" que decretárale Menchaca. Y no fuma...

RIMAC.



Un grupo de náufragos del "Tubantia", al llegar a Suiza. (×) El pasajero argentino, señor José A. Battilana, salvado milagrosamente y varias familias de diversas naciones que se salvaron también de la catástrofe

CON DOS NÁUFRAGOS ARGENTINOS DEL "TUBANTIA"

Ginebra, 12 abril de 1916.

¿Quién hundió el "Tubantia"? Aun no conocemos, oficialmente, la verdad. En Holanda, el consejo de marina, está haciendo un sumario. Ha recogido las opiniones del capitán, de los oficiales y de los tripulantes, sin llegar a ninguna conclusión. Es bueno advertir que no se ha tenido en cuenta, para nada, el parecer de los pasajeros. Ni siquiera se les ha llamado a declarar... Entre tanto, circulan los rumores más contradictorios acerca de esta catástrofe, cuyos detalles erizan el cabello. En Holanda, según la opinión de los náufragos, se cree en un torpedo alemán. En Alemania, se afirma ingenuamente que es un torpedo inglés. Desde luego, se descarta que haya sido una mina. Del análisis de varios fragmentos incrustados en uno de los botes, resulta ser un torpedo "Schwarkoph", proyectil que usan los heroicos submarinos del kaiser para hundir en el mar a niños y a mujeres. Sin embargo, a pesar del análisis, el ministerio de marina alemán insiste en negar su intervención en el hundimiento y acusa,—como es germánicamente natural,—a los ingleses... Los ingleses sonríen de la ingenuidad de tal acusación. ¿Qué interés podían tener en hundir un buque como el "Tubantia", contratado por ellos,—como bien lo debe saber la agencia de Buenos Aires,—para trasportar de la Argentina, víveres y caballos destinados a su ejército?

Los alemanes insisten en que Inglaterra hundió la hermosa nave para cortarles toda comunicación postal con la América del Sur. Pero, los ingleses vuelven a sonreir... ¿Necesitan, acaso, echar a pique las naves holandesas para secuestrarles la correspondencia? No. Bien lo saben los holandeses y todos los pasajeros que van de Holanda con rumbo hacia el Atlántico. Frente a Inglaterra no navega un solo buque sin someterse a la más estricta inspección militar. Los baúles y bolsillos de los pasajeros son revisados minuciosamente. Las valijas postales son abiertas, y las cartas leídas. Al principio, Alemania organizó un servicio especial de estafeteros que llevaban la correspondencia urgente del imperio, hasta Holanda. En Amsterdam, se le ponía estampilla holandesa. Pero, los ingleses descubrieron esta artimaña de la estrategia de Bismark, y ahora, de acuerdo con Holanda,—que no puede negar nada a Inglaterra pues una ruptura con ella le implicaría la pérdida de sus colonias,—ahora, repito, Inglaterra ha establecido una censura para la correspondencia y para Holanda. Los alemanes no pierden el ánimo. Para despistar a los ingleses, fechan y franquean sus cartas en ciudades holandesas. Sin embargo, el ingenio tudesco vuelve a ser vencido por la argucia británica: y, actualmente, no pasa de Holanda para América, nada que no sea bien claro y sencillo e inútil. Conozco las peripecias de muchos de mis buenos colegas argentinos, que escriben a sus diarios desde los frentes germánicos. ¡Todas sus correspondencias se pierden!... Se han salvado algunas, merced a un nuevo sistema alemán: los "hombres-correos". Estos hombres-correos, son personas de países neutrales y hasta pertenecientes a los países aliados, que se venden a Alemania, para viajar en los buques holandeses y daneses, llevando escondidas en el cuerpo, las cartas de Berlín. Pero, con todo, la estratagema no da el resultado apetecido. Y los periodistas ad-hoc siguen perdiendo sus crónicas.

No puede, de ninguna manera, decirse que sean los ingleses quienes hundieron el "Tubantia". Así lo demuestra la opinión de los náufragos imparciales que concuerdan en atribuir a los alemanes las angustias que sufrieron.

Han llegado a Ginebra varios sobrevivientes del amargo desastre. Figuran entre ellos, dos caballeros argentinos de vastas vinculaciones sociales: el señor José A. Battilana, joven perteneciente a la distinguida familia porteña de ese apellido y el doctor Alejandro D. Ortiz, ilustrado médico de San Luis y ex diputado nacional que ocupó, además, en Córdoba, durante la gobernación de su primo el Dr. Ortiz y Herrera, la intendencia municipal. Durante la permanencia de ambos señores en Ginebra, tuve el placer de acompañarles, recogiendo sus dolorosas impresiones sobre la catástrofe.

—"Habíamos salido de Amsterdam,—me dijo el doctor Ortiz,—el miércoles 15, a las dos de la tarde. La salida fué lenta y difícil, a causa de las tortuosidades de la costa del Zuiderzé, que es siempre un peligro para trasatlánticos de gran calado como el "Tubantia". Pero, nos hicimos a la mar, sin novedad. En la agencia se nos había dicho que para evitar el peligro de los torpedos y de las minas, el buque viajaría solamente de día, fondeando de noche. Pero, con sorpresa de todos, cuando llegó la noche, el buque prosiguió navegando. Fuimos a comer, sin preocuparnos mayormente de lo que pudiera sucedernos. La confianza de ir en un buque neutral, nos hizo olvidar el peligro. Sin embargo, mis compañeros de viaje no ocultaron su inquietud, cuando antes de servirnos el primer plato, se nos distribuyó unos cartoncitos, donde se nos indicaba el número y la ubicación del bote que debíamos ocupar en caso de ocurrir un siniestro. Yo comía

en la misma mesa del ministro de Bolivia en Alemania, doctor Salinas Vega, que con su señora y sus tres niñas regresaban a su tierra. Ha sido nombrado allá, ministro de relaciones exteriores. Recuerdo que al leer los cartoncitos, todos sonreímos, sin duda, para animarnos. Pero palidecimos.

—*Me parece,*—le dije al doctor Salinas Vega,—*que esta es una broma de mal género, sobre todo cuando se va a comer con apetito.*

Y como broma la tomamos. Pero, al concluir la comida, nadie dejó de ir a visitar el sitio donde estaba su bote. Después.



En tierra firme



El Dr. Ortiz con su salvavidas arrollado sobre la mesa de luz, pronto para embarcarse con él nuevamente con rumbo a la patria, sin miedo al mar...



El Dr. Ortiz olvidando sus penurias, junto al lago de Ginebra

a dormir... Era la primera noche que pasábamos a bordo y con las fatigas del embarque, la gente hallábase cansada. A las 2 menos diez de la madrugada, un golpe seco, como un cañonazo, me despertó bruscamente. Al abrir los ojos, no dudé. Comprendí, por intuición, que habíamos sido torpedeados. Sin vestirme, abrí la puerta de mi camarote. Vi que en los pasillos había luz. No alcancé a ver a ningún pasajero. No se oían voces. Ni gritos... Eso me dió tranquilidad para vestirme. Me puse las medias, los botines, el pantalon, el saco, apresuradamente. Iba a recoger del velador mi cadena, el alfiler de corbata y los botones de la camisa, cuando comenzaron los alaridos de los pasajeros y las corridas desesperadas sobre cubierta. Entonces atiné a sacar de la percha una valija de mano y mi sobretodo, que fuí poniéndome mientras subía al sitio donde estaba mi bote. De paso, recogí un salvavidas... ¡Qué momentos crueles! Las mujeres rezaban y lloraban, mientras el barco, lentamente, se inclinaba, para hundirse. Comenzó entonces la maniobra más difícil. Ocupamos nuestro sitio en las barcas. Los marineros desenredaban las cuerdas con que los botes debían ser echados al agua, con nosotros adentro. Pero, ¡la tarea era espantosa!... Debo advertir a usted que yo no tengo ninguna queja que formular contra la compañía del "Tubantia". Después del naufragio nos han atendido muy bien. Han devuelto a todos el importe de su pasaje, y a muchos les compraron ropa para vestirse, pues se salvaron desnudos. Pero, no debo callar mi protesta contra el comandante del buque, quien, a pesar de habernos prevenido de la catástrofe con los famosos cartoncitos, no tenía preparados a sus tripulantes para el manejo de los botes. Se conocía que a bordo los marineros no habían hecho simulacros de salvataje, pues las sogas estaban enredadas y las roldanas no funcionaban por falta de costumbre. Si nuestro buque se hubiera hundido en 5 minutos como el "Príncipe de Asturias" o como el "Sussex", nadie habría logrado salvarse. La operación de descolgar los botes llenos de pasajeros, fué una tarea que duró largo rato. Veíamos ya que el barco se tumbaba y que no tendríamos tiempo de alejarnos de la vorágine que se produciría al hundirse la nave colosal. ¡En aquellos instantes, muchas cabezas se llenaron de canas! Por fin, pudimos ser descendidos en las lanchas, trabajo dolorosísimo, pues la marea era grande y corríamos el peligro de que el bote se estrellara contra el casco del "Tubantia". Estábamos entre la vida y la muerte. Dos marineros que iban en nuestro bote comenzaron a remar, vigorosamente, alejándonos del buque... La noche no era muy obscura. Serían las dos y media de la madrugada. El frío era intenso. Ví que otros botes se alejaban también, sin saber hacia dónde. Todos estábamos como locos. Ni al darnos cuenta de que el barco se hundía, ni siquiera cuando nos amenazaba el peligro de bajar en el bote, sentimos tanto horror, como al hallarnos perdidos en la inmensidad del mar, dentro de aquella verdadera cascarita de nuez... Yo, como médico, he estado en medio de las pestes, cólera, bubónica, tifus, tuberculosis, etc. Como político, estuve junto al general Arredondo en peligro de morir, cuando la revolución contra el general Roca. He visto la muerte de muy cerca. La he visto muchas veces. Pues bien: nunca he sentido la emoción tremenda, indescriptible, bárbara, que sufrí en esa débil embarcación, navegando a la ventura. Y a todos les pasaba lo mismo. El ministro Dr. Salinas Vega, que a duras penas había logrado salvar a sus tres señoritas hijas y a su esposa,—que es hermana de la señora del doctor Villazón, ministro de Bolivia en Buenos Aires,—el doctor Salinas Vega, que es un hombre de gran valor y de gran entereza, habíase mantenido firme y sereno durante el salvataje. Pero cuando se encontró en el bote, a merced del destino, teniendo a su lado aquellos seres queridos que el mar podía tragar en cualquier impulso bravío de sus olas,—ese hombre sereno y valiente, sintió una angustia tan grande, que si el recuerdo de sus hijas y de su compañera no le hubiera reconfortado, se habría tirado al mar para morir:

—"Prefiero morir,—me dijo el doctor Salinas,—antes que ver cómo se ahogan estas pobrecitas."

Anduvimos así, flotando como por milagro, cuatro largas horas, hasta que un pequeño buque mercante, el "Breda", nos recogió. Navegamos en el "Breda" todo el día para desembarcar de noche, en un puerto

holandés, desde el cual se nos llevó en tren a Amsterdam."

De Amsterdam, el doctor Ortiz, ha venido atravesando Alemania, hasta Suiza, de donde parte hoy para España. En Barcelona, se embarcará otra vez con rumbo a Buenos Aires. Lleva, como recuerdo de la catástrofe, el salvavidas del "Tubantia".

—Pero, ¿usted no llegó a usarlo?—le pregunto.

—"No. Sin embargo, me fué muy útil,—me responde con su sabiduría pacífica de puntano práctico en la vida, —porque me sirvió para abrigarme el estómago cuando estábamos en el bote."

Las referencias del señor Battilana coinciden en todo con las del doctor Ortiz. Pero agregan nuevos detalles, pues aquél se salvó en otro bote, aunque sufriendo idénticos peligros.

—"El ruido de la explosión me despertó, pues dormía tranquilamente. Hubiera podido vestirme y hasta recoger mis alhajas y dinero, como hubieran podido hacerlo los demás pasajeros. Pero, el comandante no supo dirigir el salvataje, ni prevenirnos, aunque bien pudo saber que el barco no se hundiría en cinco minutos sino en 4 horas... Al oir la espantosa detonación, esperé escuchar el "sálvese quien pueda", o por lo menos, el toque a rebato de una campana o de un clarín, anunciándonos el peligro. Después de un corto intervalo de silencio, se oyeron los gritos de los pasajeros. Envuelto en una salida de baño,—lo primero que encontré a mano,—corrí en busca del puesto que tenía señalado en las embarcaciones, pero era tal la confusión y las corridas de las gentes, que no encontré la mía. Desesperado, me metí en el primer rincón qué hallé libre. Me tiré como un fardo. Entre pasajeros y tripulantes, el "Tubantia" llevaba 400 personas. Como poseía capacidad para 1500 pasajeros, no faltaban, felizmente, botes. Ya le contó el Dr. Ortíz, lo difícil que fué la maniobra de arriarlos. Maniobra que los marineros del "Tubantia" desconocían totalmente. Respecto a si el buque fué hundido por una mina o por un torpedo, estoy convencido de que la explosión no fué causada por una mina. Si así fuera, el movimiento del barco hubiera sido hacia arriba. En cambio, según la opinión de los pasajeros que estaban despiertos, el movimiento fué en otro sentido: de derecha a izquierda, como de bala que entra...

El proyectil hirió al "Tubantia" en las carboneras, más arriba de la línea de flotación. Gracias a eso, el agua no penetró de pronto en las máquinas. Dió tiempo a los foguistas para extinguir los fuegos. En cuanto a quiénes lo torpedearon, la opinión de los marinos holandeses, es la de que fueron los alemanes. El "Tubantia" navegaba en aguas de Holanda. Sólo hacía 12 horas que navegábamos. Sin duda, el submarino nos esperaba!... Dicen que por allí no suelen andar los ingleses y, en cambio, se ven siempre fuerzas alemanas. La mayoría de los pasajeros, inculpa de la catástrofe al comandante del "Tubantia". Se afirma también que pocos minutos antes de sentirse la explosión, el buque había fondeado y hasta llegaron a decirse cosas graves sobre relaciones entre el capitán y el Estado Mayor de la Marina alemana. En Alemania se sabía que el "Tubantia" traería a su regreso de América, productos para los aliados... Estas son conjeturas que no puedo hacer mías. Lo que puedo afirmar es que ni el capitán organizó el salvataje con la presteza que debía, ni la tripulación estaba preparada, ni la compañía había previsto a bordo las probabilidades de un siniestro. Debemos nuestra salvación a la lentitud con que el buque se fué a pique. Ya estábamos en los botes hacia tres horas, tiritando de frío y de angustia, cuando el "Tubantia" comenzó a inclinarse hacia la izquierda. Asistimos al doloroso espectáculo de su hundimiento, porque el buque conservó sus luces encendidas hasta que desapareció bajo las aguas. Los acumuladores de la luz eléctrica hallábanse en la parte más alta, cerca del puente, y junto a la oficina de telegrafía sin hilos. Fué un espectáculo imponente y grandioso, contemplar a lo lejos, en la noche, aquel monstruo marino, todo iluminado con sus grandes focos, que se sumergía lentamente. Nuestros remeros, temiendo que los remolinos que iban a producirse nos arrastraran a la tumba con el buque, duplicaron sus desesperados esfuerzos para alejarnos de ese sitio. Entre tanto, el barco se hundía, y los pocos hombres que quedaban a bordo, arrojaban al aire fuegos de artificio y cañonazos, pidiendo auxilio. El telegrafista permaneció en su garita hasta el último instante, solicitando socorro a los cuatro puntos cardinales. Era inútil. De repente, todas las luces que iluminaban el barco se estremecieron y la mole se dobló hacia la izquierda, con violencia. El "Tubantia" se había hundido. Quedábamos nosotros, solos en nuestros botes. Mientras tuvimos a la nave delante, nuestro ánimo abrigó una leve esperanza. Pero cuando se hundió, sentimos recién entonces la desesperación de la agonía. Poco antes de amanecer, pasó, por casualidad, un buquecito mercante,—el "Breda",—que nos recogió. Ya en salvo, amontonados en el estrecho espacio de aquel buque, —cargado de mercadería hasta la borda,—se reanudó nuestra angustia. A cada instante nos detenían submarinos y destroyers alemanes, amenazándonos con echarnos a pique. En tierra, nos dieron un bife con papas por orden de la compañía del "Tubantia" y nos llevaron a Amsterdam, donde nos devolvieron el importe del pasaje, nos compraron ropa y nos pagaron el hotel."

He hablado con otros náufragos, suizos y norteamericanos, cuyas impresiones concuerdan con las de los señores Ortiz y Battilana. También he hablado hoy, a último momento, en el Hotel de Inglaterra, con el ministro de Bolivia en Alemania Dr. Salinas Vega y con los miembros de su familia, que han llegado a Ginebra, temblorosos aún de miedo y pesadumbre. El doctor Salinas Vega, ha perdido en el "Tubantia", los 32 baúles de su equipaje y una fuerte suma de dinero. Se salvó casi desnudo, en camisa de noche y con medias, pues duerme con ellas a causa de su diabetes.



Los náufragos con el corresponsal de FRAY MOCHO, señor Soiza Reilly

A pesar de un telegrama que recibió de la cancillería de Berlín en el que se le asegura que no fué ningún submarino alemán quien echó a pique al "Tubantia", el doctor Salinas Vega, supone que nadie más que los alemanes deben haberlo hundido. No lo afirma. Lo supone. Trae de Alemania, malas impresiones con respecto a la guerra. Y sobre todo, trae la seguridad de que Holanda entrará en la conflagración.

—"Por eso,—díjome el ministro,—me apresuré a salir de Holanda, para no encontrarme encerrado por todas partes. Tengo urgencia de llegar a Bolivia para hacerme cargo de mi puesto. Además, mi cónsul en Holanda, que es en Amsterdam coronel de milicias, me aconsejó que me apresurara. Algo debía ocurrir, pues a él lo mandaban esa misma noche, con sus hombres, a cuidar la frontera que linda con Alemania."

En seguida, el doctor Salinas Vega me contó que el ministro argentino en Berlín, doctor Luis B. Molina, le dirigió a Amsterdam, un telegrama, escrito en castellano, enviándole sus plácemes por haberse librado de la muerte. El telegrama llegó a Holanda, cuando ya el doctor Salinas Vega estaba en Suiza, por lo cual el despacho fué retransmitido. Pero en Suiza, el gobierno helvético lo secuestró, dándole curso después de varios días. Llegó a poder del ministro boliviano con una nota del gobierno federal en la que se le advertía que "los telegramas deben ser escritos en alemán, en francés o en inglés, y no en castellano, por no ser éste un idioma universal."

El doctor Salinas Vega ha protestado contra tan exquisita falta de respeto a nuestra lengua:

—"Después del francés y del inglés, el castellano es el idioma más universal que hay en el mundo,—concluyó diciéndome el ministro,—por cuanto se habla en veinte repúblicas sudamericanas y en España."

—*¿En España también?*—le pregunté asombrado. Porque recuerdo que en Cataluña se habla catalán. En las provincias vascongadas, se habla en vascuence. En Galicia, se habla el Gallego. En Valencia el valenciano. En Aragón, el aragonés...

Juan José SOIZA REILLY.



El director, Leopoldo Plantié

UNA IMPRENTA MODELO

(AVISO)

Vamos a hacer el elogio de una iniciativa surgida en la compañía de boy-scouts de Lomas de Zamora.

Según hemos podido averiguar, el 25 de mayo, apareció el número inicial de "El Guía", primer periódico de la república redactado, compuesto e impreso en los talleres propios de los boy-scouts de Lomas.

Pues bien; semejante acontecimiento nos indujo a entrevistarnos con su director, el joven guía Leopoldo Plantié, quien a pesar de haber demostrado su energía de periodista de batalla, a juzgar por el cartel que reza "no se admiten visitas", hizo una excepción para con Fray Mocho, a quien reconoció como colega espiritual y le permitió "que diera una manito" por las cajas, las galeras y galeradas.

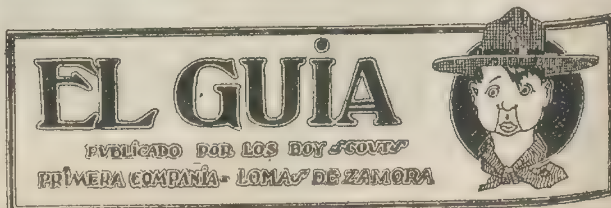
Gran actividad aquel día. Se preparaba el número de la fecha patria y se componía un suplemento extraordinario.

—Nuestro periódico—nos dice con firmeza el director—es el más importante de Sud América.

—¡Me aniquilas, colega!—le contesta nuestro fraile.

—¡Oh! no; es el más importante de los que se publican por su imprenta, sus redactores, tipógrafos y hasta canillitas propios.

Luego, se terminaba la edición, y



Año 1 BANFIELD 25 de Mayo de 1916 Nº. 1

Nuestro Programa

Al iniciarnos en la vida periodística en la más modesta de las esferas, cumplimos con el tradicional deber de dar al público una breve explicación sobre nuestros propósitos.

La publicación de «EL GUÍA» ha sido iniciada como una parte del plan educativo que desarrolla la Primera Compañía de Boy Scouts Argentinos de Lomas de Zamora.

Se trata, por lo tanto, de una publicación de caracter educacional, pero no se espere por eso ver en sus páginas erudición pedagógica, que no poseemos. Aquí, como en todos los puntos del programa de instrucción de los Scouts, la enseñanza se hará por la práctica: no pretendemos dar conferencias ni explicaciones, sino dejar que los Scouts se enseñen a sí mismos, en la más fecunda de las escuelas: la de la acción.

Por esto existe «EL GUÍA». No como un medio de llevar a la cabeza del niño conocimientos, muy valiosos, pero siempre difíciles de ingerir; sino como una revista escrita, compuesta e impresa «por los niños y para los niños», como un medio de enseñarlos e ilustrarlos por su propio trabajo.

1.ª página de "El Guía", publicado por los boy-scouts—primera compañía—Lomas de Zamora



Los cajistas componiendo

los boys se ocupan de la venta callejera, cargando los ejemplares en un carro que no pertenece a los cuellos de papel sino al periódico en cuestión, para ofrecerlos a la venta en la plaza pública.

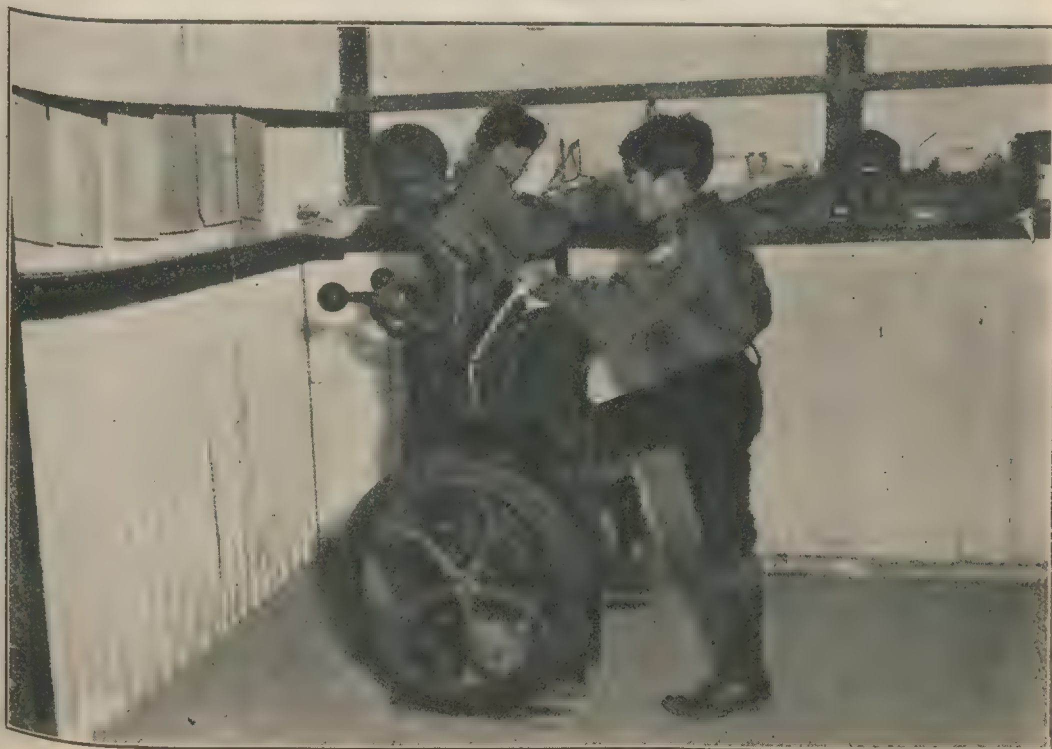
El director, según nuestros informes, está satisfecho de su obra.

—Revistas en esta época, son difíciles de mantener. Y nosotros agotamos los ochenta ejemplares. ¡Es un éxito!

Al despedirnos, ríe irónicamente, con risa de competencia.

—Ponga un aviso en su revista—nos dice—y ofrezca a sus lectores nuestra imprenta: Los talleres gráficos de los boy-scouts de Banfield. Después nos pasa la cuenta.

Cumplimos con nuestra misión. Y está demás decir con cuánto placer hacemos votos por la prosperidad del colega.



La "rotativa" en funciones

Desde la cúpula del Congreso



Aspecto que ofrecía la ciudad [illegible], la noche del 24 de mayo



DOMINIO DE RAFFLES

Nuestra época tiene también su tipo heroico. Y si queréis saber quién es el héroe moderno, aquel que corresponde al ideal del común de la gente, preguntádselo a las brillantes ficciones con que el arte trata de aliergar la monotonía de la vida; preguntádselo al drama, a la novela, al cinema... El héroe moderno es el ladrón.

Esta verdad, proclamada así, brutalmente, es posible que no obtenga una lisonjera recepción de parte de los espíritus frívolos, habituados a horizontes restringidos por las superficialidades de nuestra existencia. Pero la reflexión demorada consagra el robo como una acción heroica. El ratero, gracias a la propaganda de la literatura ha adquirido un verdadero relieve social. Háblase de las grandes proezas del delito con la reverencia con que otrora se hablaba de las grandes batallas y de los grandes guerreros. El arte de robar al prójimo, con malicia e ingenio, parece ser la única función susceptible de reunir no sólo el interés del público sino que también una vaga simpatía y hasta un secreto despecho. La juventud que se estremece de deseos de acción, devora las páginas de Arsenio Lupin, *gentleman*-ladrón, con el entusiasmo y el sobresalto con que otrora seguía las proezas de los caballeros de la Tabla Redonda.

La más popular de las novelas es la novela judiciaria. Las piezas que atraen a los teatros mayor concurrencia son aquellas que realizan la apología del *escroc* de alto coturno, las que nos presentan a Rocambole enredado en las dificultades que el orden social y los gendarmes oponen todavía a tan estimables bandidos. El ladrón en la literatura moderna, tiene todo el atractivo de los protagonistas del romanticismo. No usa la barba hirsuta, el sombrero calabrés ni el trabuco naranjero que figuran en las composiciones clásicas de la pintura ingenua. No es sucio ni grosero. Viste primorosamente en casa de los primeros *tailleurs*, se atilda y perfuma con la rigurosa observancia del código de buen tono, come en los restoranes *chics*, frecuenta la sociedad que lo adora, y, condescendiente, honra a veces con un *vals* a la duquesa de Romainville. Una turba de *reporters* lo sigue con el sombrero en la mano, reverente y atenta a sus menores gestos. Le acechan los objetivos de los fotógrafos. Y cuando la policía se acuerda de molestarlo, se levanta un coro de protestas vehementes contra la grosería de la autoridad y contra el espíritu retrógrado de las leyes.



Esta situación privilegiada que el ladrón conquistara en la admiración de los contemporáneos, puede no ser moral, pero es lógica. Nada tiene de extraño que, en el *écran* de la veneración pública, Raffles sustituya a Rolando.

El mundo moderno desdeña la fuerza; no le parece ella título suficiente para la conquista de la estimación pública. La generación contemporánea, refinada y excesivamente culta, ganó en reflexión lo que perdió en actividad. El hombre actual es un animal que medita. Sus gustos y predilecciones acusan una decidida intransigencia con la brutalidad. Las guerras ya no le seducen, antes bien, repugnan a su instinto de conservación y a sus preferencias estéticas. Un personaje acuchillando enemigos, derrotando adversarios, y que regresa al hogar destilando gloria y chorreando sangre, sólo nos inspira horror y aversión.

En compensación, admiramos soberanamente las manifestaciones de la inteligencia. Un Arsenio Lupin, ingenioso y hábil, realizando colosales rapiñas con irreprensible destreza, socorriéndose con las conquistas de la ciencia en sus hazañas, procediendo con un profundo conocimiento de la psicología individual y colectiva, escapando de las más difíciles aventuras con el nudo de la corbata perfectamente hecho, los puños brillantes de almidón, el frac sin un pliegue y el charol de los botines sin una mancha, se nos finge un héroe prodigioso. Encontramos natural la simpatía que inspira, las pasiones que despierta, la aureola de gloria que el sufragio popular le concede. Ni siquiera nos sorprende, en la progresiva flaqueza de nuestro sentido moral, que doncellas histéricas se le echen a los brazos y que princesas matriculadas en el almanaque de Gotha le dirijan cartas incendiarias.

Una detestable filosofía hizo del ladrón, no ya el violador de las leyes que rigen la sociedad, sino una especie de justiciero. El terrible Proudhon, que ha sido el más vigoroso dialéctico de aquella fuerte generación de 1848, impregnada de socialismo y de paradojas, estableció, con una nitidez perturbadora, que toda apropiación era ilegítima y contraria al derecho natural. Sobre esta conclusión que a los no propietarios les pareció rigurosamente científica, surgieron las escuelas, las teorías y los sistemas. El propietario es la *bête noir* de todos los socialistas y anarquistas conscientes e inconscientes; esto es: de nueve décimos de la humanidad. Para la justificación política del robo, crearon los revolucionarios lo que ellos llaman el "método ilegal". La extensión del camino recorrido por estas teorías inquietadoras se revela en la simpatía con que los contemporáneos siguen a Raffles, acompañando sus hazañas con los estremecimientos de la angustia...



manifestando la mayor satisfacción cuando la tarea de la apropiación indebida ha terminado sin estorbos.

Para designar este nuevo culto popular, un cronista amable y erudito halló el término preciso: la latrolatría. La triste verdad es que la sociedad contemporánea adora al ladrón elegante. Figúrasele el símbolo de las luchas modernas de la inteligencia. Apenas para consagrarlo, le exige ciencia y arte. La ganzúa tornóse despreciable; pero los cofres que se hacen saltar por medio del piroxilo o de la melinita son violados con manigficencia, con el recurso de los medios heroicos. Despojar a un ciudadano, a viva fuerza, a la vuelta de una esquina, bajo la amenaza estúpida de una navaja o de un revólver, repugna a un *gentleman*.

Pero la significación moral del asalto parece haber cambiado desde que se emplea el tapón embebido en cloroformo y desde que en la bolsa del robado se deje algún dinero menudo, que lo habilite para tomar un coche que lo lleve a quejarse a la policía. Un ladrón elegante nunca despoja a su víctima de objetos de pequeño valor o de valor estimativo. En rigor, puede dejarle una tarjeta de visita en el bolsillo y hasta una invitación para una fiesta de caridad en cualquier teatro. Todo ocurre, en suma, con la más perfecta delicadeza.

La vieja moral, la moral de nuestros padres, agitaba ante los ojos de los tentados al delito, el espantoso correctivo del remordimiento. Pero, hoy, ¿quién es el ratero que cree en el remordimiento? Las almas — aun las de los apropiadores de lo ajeno — se emanciparon de los prejuicios que tan intensamente actuaban sobre los antepasados. La felicidad, por el crimen, tornóse un hecho banal y corriente, hasta en la literatura que nos ofrece dramas aún más verosímiles que la misma realidad. Hasta ha poco las proezas de los grandes delincuentes eran narradas con cierto sabor y realce, no desprovisto de carácter apologético. Pero en la última página del libro les esperaba, normalmente, el castigo. Hoy, las novelas concluyen con el triunfo del delito, y sus últimas alabanzas nos presentan individuos tan bien conciliados con los placeres suaves de la existencia, tan cómodamente instalados en una categoría brillante, que nadie sospechará, por cierto, de los horrores morales que, hasta mitad del libro, precedieron esa envidiable situación.

Estas inclinaciones de nuestro tiempo se prestaban a largas consideraciones que naturalmente se omiten para no perturbar la digestión de los felices. Lo cierto es que la noción de la propiedad se ameniza cada vez más. La "latrolatría", considerada en su esencia, no tiene otro significado. Con benevolencia, juzgamos al ladrón un sublevado y no un criminal. *Raffles*, en resumidas cuentas, como *Emilio*, de Rousseau, y como *Cándido*, de Voltaire, anuncia una revolución.

G. dos SANTOS.

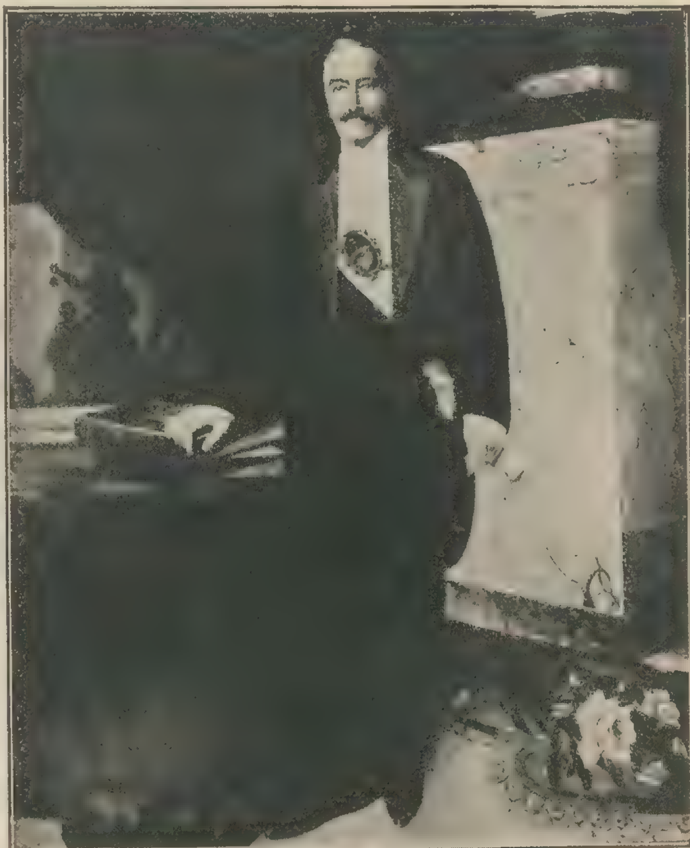
Dib. de Macaya.

UN OBSEQUIO DEL MINISTRO DE JUSTICIA E INSTRUCCIÓN PÚBLICA

El doctor Carlos Saavedra Lamas, ministro de justicia e instrucción pública, ha obsequiado con un retrato al óleo del ex presidente doctor Roque Sáenz Peña, a la escuela normal de profesoras N.º 1 que lleva su nombre.

El retrato que es de un perfecto parecido, ha sido ejecutado por el artista Juan M. Navarro, y será colocado en el salón de actos públicos del colegio.

Este homenaje a la memoria del ex presidente, cuyo recuerdo se hace más grato a medida que su obra, como argentino y como patriota, se va poniendo en evidencia con el rumoroso batallar cívico de estos días, le considera bajo un aspecto distinto al de la política y al de la intervención del pueblo en la cosa pública: el de amigo de la instrucción y educación de ese mismo pueblo, que tal fué el doctor Sáenz Peña en todo el tiempo de su laboriosa y proficua actuación.



Retrato del ex presidente doctor Roque Sáenz Peña, que ha sido regalado por el doctor Saavedra Lamas a la escuela normal de profesoras núm. 1

El nuevo panamericanismo



El doctor Ernesto Quesada, que en el Instituto popular de conferencias dió una sobre este tema el día 22, en "La Prensa"

La conferencia del doctor Ernesto Quesada sobre este vasto tema de actualidad internacional, congregó en el Instituto Popular de Conferencias un público enorme que aplaudió con entusiasmo la elocuente y nutrida disertación.

Publicamos en esta página algunas de las caricaturas que acerca del panamericanismo nuevo, aparecieron en los diarios norteamericanos, y a las que, con fino humorismo, aludió el distinguido ex presidente de la delegación argentina.

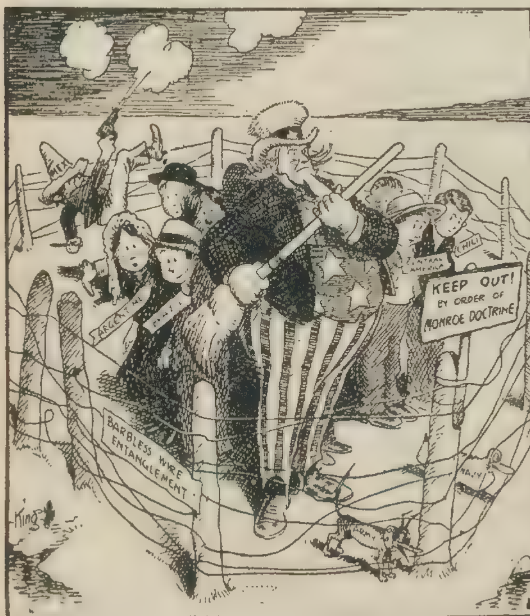
Con riguroso método y sostenido interés, la exposición del doctor Quesada, abarcó todas las fases del asunto, tal como hoy se le encara en la opinión dirigente de los Estados Unidos, es decir, en el sentido de la igualdad y solidaridad de todas las naciones de América. Una segunda conferencia, ya anunciada, nos permitirá conocer el punto de vista de los demás países del continente.





Caricaturas a las cuales el doctor Quesada se refirió durante su disertación. "Los tres mosqueteros de hoy", "América para los americanos", del "Dayton News", de 20 de diciembre de 1915

"Todos para uno, uno para todos". Del N.º 3 "Guardian"



"Panamericanismo". El letrero de la derecha dice: "Fuera de aquí por orden de la doctrina Monroe". De "Tribune", de Chicago



Del "Wharinton Star". "Qué semana ocupada", exclama el hombre después de leer la lista de los congresos

EL ESTAÑO DE BOLIVIA

De todo el Nuevo Mundo es sin duda en Bolivia donde se encuentran y explotan los yacimientos más grandes de estaño, siendo dicho país el único de América de donde se exporta ese mineral en cantidades considerables.

Antes de la llegada de los conquistadores, los naturales del Perú y Bolivia que vivían en los alrededores del lago de Titicaca, empleaban el estaño mezclado con el cobre para obtener bronce: ignórase si conocieron el estaño como metal separado, aunque existen indicaciones en sentido afirmativo. En el Perú y en Bolivia se han hallado numerosos artículos de bronce provenientes de la antigua civilización incaica; pero nada se sabe de cierto acerca de la ubicación de las antiguas minas de estaño. El P. Alonso de Barba (1640) dice que los yacimientos de Carabuco fueron explotados en la época de los incas. Es un hecho curioso el que de las dos razas autóctonas del mediodía incaico—la quichua y la aymará—sólo la primera parece haber conocido y usado el estaño, pues únicamente en los valles de la costa y en otras regiones que habitaron los quichuas se encuentran objetos de bronce.

La mayor parte de las minas de estaño de Bolivia se han comenzado a explotar recientemente. Estas minas se hallan en cuatro localidades: La de La Paz, en el norte; la de Oruro, en el centro; la de Chorolque, en el sur, y la de Potosí, en el este. Los distritos mineros de Oruro y Chorolque que son los que más producen. La ciudad de Oruro es el centro de la explotación del estaño y de ella dependen, no sólo las minas de su distrito, sino las del de Chorolque y otras que se encuentran al norte y al sur. Muchas de las minas de esta región fueron en un principio minas



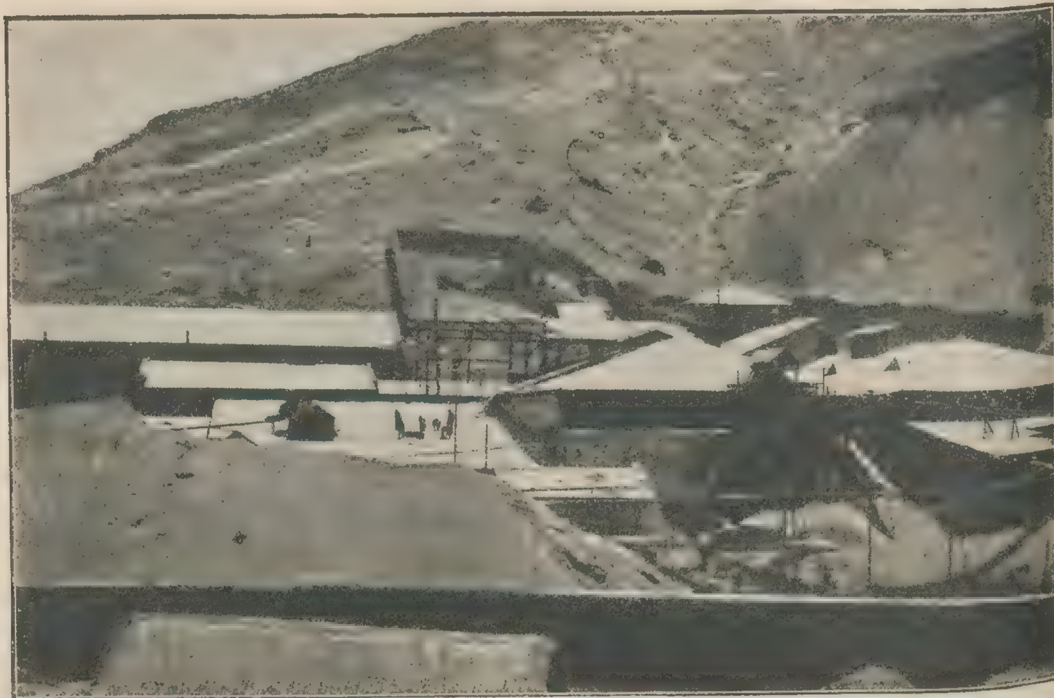
Mina de estaño en el distrito de Oruro



Carros conduciendo mineral de estaño a la estación de Uncia



Cargador de minerales de Bolivia



Uncia.—Plantas para reducir el estaño



Principio de una nueva galería en una mina de estaño



Potosí.—Embolsando mineral de estaño para la exportación

de plata y todavía producen plata en considerables cantidades. Las minas llamadas el Socavón de la Vírgen, San José, Huanuni, Negro Pabellón, Morocala y Antiquera, que son en la actualidad ricas minas de estaño, fueron en los pasados días del coloniaje español ricas minas de plata, pues considerándose entonces el estaño de insignificante valor, rara vez se las explotaba.

La mina de San José se encuentra a 2 millas de Oruro. Es de plata y de estaño, pero contiene más estaño que plata. Las minas de Antiquera están cerca de Poopo, en la línea del ferrocarril de Antofagasta a Oruro. Se dice que las de Huanuni son las minas más ricas de estaño del departamento de Oruro. Estas se hallan situadas a cerca de 15 millas de la estación de Machacamuca del ferrocarril de Antofagasta. El cerro de Pozacani, en el cual están dichas minas, se eleva a una altura de 10.000 pies, siendo su forma la de un cono irregular. Dicho cerro está surcado por inumerables filones y vetas, muchos de los cuales se explotan en grande escala. En 1905 produjo el filón de Cataricagua 1.192 toneladas métricas de mineral. El ancho del filón varía entre 2 y 8 pies, teniendo de 20 a 50 por ciento de casiterita.

Los minerales bolivianos se obtienen por trituración y concentración de la casiterita pura, exportándoseles en la forma de una arena que se llama barrilla de estaño. En el procedimiento a que se les somete pierden una parte considerable del valioso óxido.

También en varios lugares de la República Argentina se ha encontrado estaño. En Tinogasta existen yacimientos considerables de este mineral. Dícese que en la provincia de La Rioja, al norte de Chilecito, se han descubierto valiosísimos filones superficiales del mismo.

(Extractado del "Boletín de la Unión Panamericana".)

Facultad de Ciencias Económicas

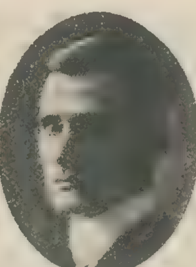
Nuevos contadores


Marino Gobbi


Luis Marforio


Guillermo Villaverde


Julio L. Bustamante


Mario V. Ponisio


Enrique Raffo


Martín Casey


Pedro A. Boracchia


Ricardo Etchebe-rry


Eduardo Azaretto


Angela Bernasconi


J. Ignacio Aspiazú


Alfredo Zappi


Orlando F. Orlandini


Eduardo C. Devesa


Hércules Maggiolo


Héctor L. Coppello


Pedro J. Uhalde


Ezio Guggiari


Agustín A. Forné


Andrés Premat


Carlos Guyot (h.)


Alfredo Minelli


José A. Castelli


Luciano Carrouché


Italo L. Grassi


Carlos Cabrini


Conrado Pertierra Villar

"Fray Mocho" en el Paraguay

Fundación de un club



Miembros de la colonia italiana, fundadores del Círculo Italiano, que se inauguró el 14 del corriente bajo la presidencia del doctor cav. Zanotti Cavazzoni

Clases nocturnas



Un grupo de alumnos que concurren a las clases nocturnas que se dictan en la Escuela de Comercio, a las que asisten más de cuatrocientos niños

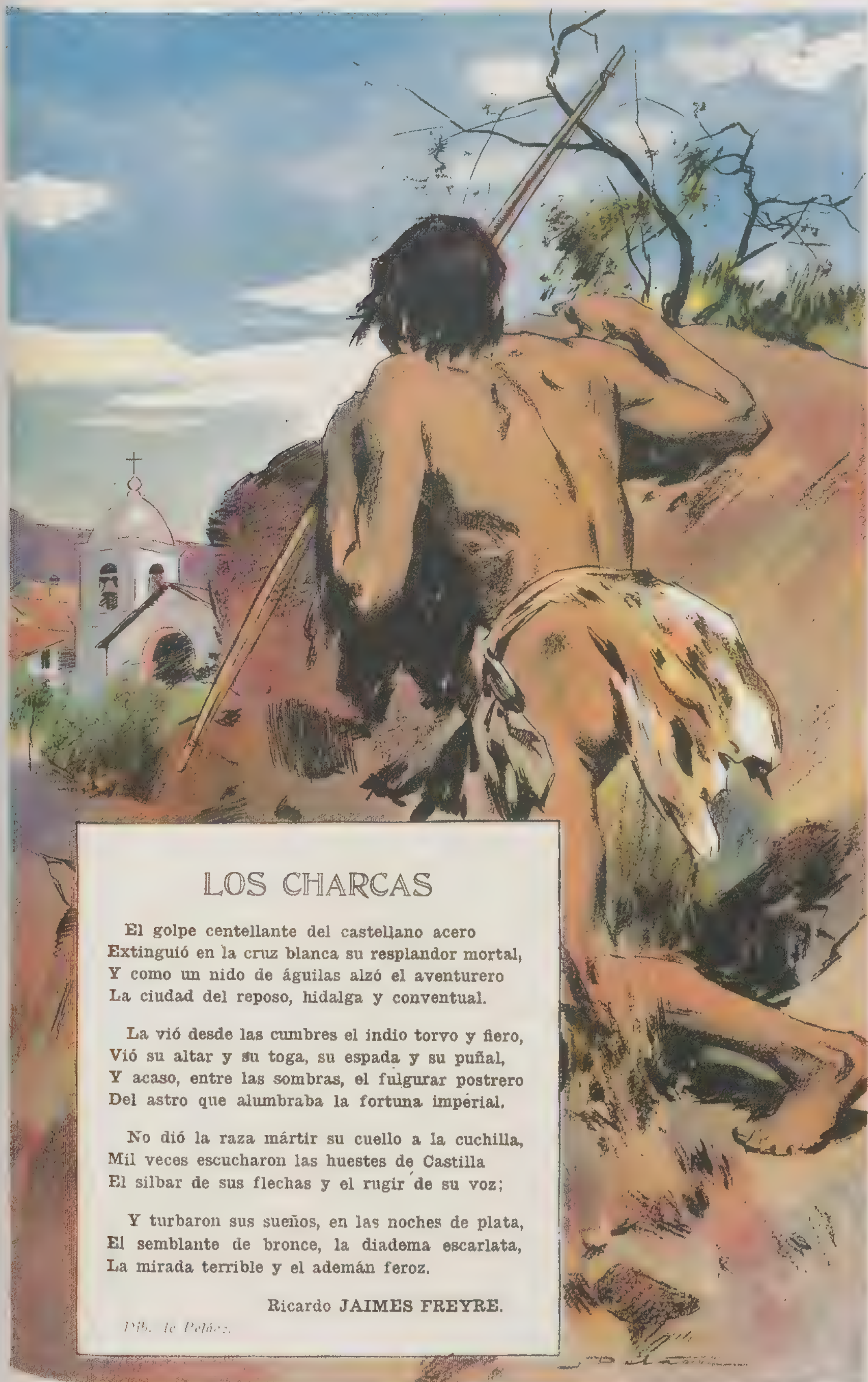
Regatas



Equipo del club Mbiguá, que tomó parte en las regatas realizadas el 15 del corriente



Una vista del local flotante del club Mbiguá, durante el desarrollo de las regatas



LOS CHARCAS

El golpe centellante del castellano acero
Extinguió en la cruz blanca su resplandor mortal,
Y como un nido de águilas alzó el aventurero
La ciudad del reposo, hidalga y conventual.

La vió desde las cumbres el indio torvo y fiero,
Vió su altar y su toga, su espada y su puñal,
Y acaso, entre las sombras, el fulgurar postrero
Del astro que alumbraba la fortuna imperial.

No dió la raza mártir su cuello a la cuchilla,
Mil veces escucharon las huestes de Castilla
El silbar de sus flechas y el rugir de su voz;

Y turbaron sus sueños, en las noches de plata,
El semblante de bronce, la diadema escarlata,
La mirada terrible y el ademán feroz.

Ricardo **JAIMES FREYRE.**

Dib. de Peláez.

De la guerra



Por sobre la tierra blanduzca y pegajosa como gelatina, dos calaveras pulidas y lustrosas ponen una nota blanca en esa gran sinfonía de destrozo y ruina.

La casualidad las puso frente a frente como pudieran estarlo dos buenos camaradas que, en amena charla, ante una mesa de taberna, sorben un líquido que los alquimistas modernos ponderan como restaurador de perdidas energías.

Y dice una de ellas—lustrosa y amplia como una calabaza:

—¿Qué eres tú?

— Yo — responde la otra calavera, pequeña y de frente alangada—yo no soy nada; es decir, fuí un francés... ¿y tú?

—¡Un alemán!...

—¡Entonces fuimos enemigos!... ¿Me guardas odio aún?...

—¿Odio? ¡Si nunca sentí eso que tú dices!... Figúrate que yo vivía allá en mi patria... lejos, muy lejos. Tenía familia. Una esposa que era mi único centro de afectos porque dióme varios hijos que formaban para ambos el complemento de nuestras existencias. Vivíamos todos juntos... La tierra nos brindaba sus frutos porque la acariciábamos sin cesar... con ahinco... con cariño... Pero, he ahí que un buen día, el burgomaestre, juntamente con otros muchos, me arrancó de todo eso, de todo lo que ceñido por los límites del horizonte, era para mí la inmensidad, el infinito, el paraíso... Y salimos todos... La patria estaba en peligro. Yo no sabía de patria sino lo que yo mismo me había proporcionado, es decir: ese pedazo de tierra que al cuidado de mis manos nunca me devolvió sino frutos y recompensas... Y aquí me tienes mondo y lirondo... ¿Por qué no estoy con los seres queridos? ¿Quién tuvo el poder de violar mis sentimientos y quebrantar así el ideal de mi alma?... ¿Quién pudo con tanta saña derrumbar mi hogar?... Yo era bueno y laborioso... ¿Por qué no estoy con los míos?...

La calavera alemana parecía estar poseída de movimiento. Mientras la voz salía de la boca desdentada y estereotipada en ella una risa dolorosa, temblando, parecía arrimarse a su compañera, la calavera francesa...

—Tu historia es la mía — repuso ésta. — Yo también, como tú, vivía feliz y ajeno al vendaval de las maldades humanas que en el presente caso se encierran en seis o siete conciencias y que, por no sé qué capricho, nos lanzaron en este estupendo y colosal choque sangriento... Yo también dejé allá, en mi comarca, una mujer cariñosa y buena y mansa y digna... hijos que ciñendo sus bracecitos a mi cuello eran la mejor guirnalda en mi lucha por la vida... ¡Oh, si no hubiese sido hombre exclamaría, sin menoscabo de mí mismo: somos malos los hombres!... Yo no te odio a ti. Jamás te odié. Mentira que un rencor, un resabio hondo como si fuera atávico en mí, me haya impelido al masacre... ¡Yo no albergaba más ensueño que vivir siempre como viví... allá en mi comarca, trabajando sin descanso, pero con cariño y obteniendo de mi mujer y de mis hijos y de mi pipa—que todas las tardes encendía después de la tarea—la recompensa al sudor con que regaba la tierra, esa tierra que hoy mordemos en la desesperación que da el recuerdo de "cosas" queridas y que jamás volverán!...

... ...

Y las dos calaveras—la una de frente pequeña y la otra amplia como una calabaza, impelidas tal vez por la misma masa gelatinosa que les servía de base y que parecía moverse—se juntaron hasta producir en el choque un ruido seco como el golpe de dos bolas de marfil y que pareció el beso de paz dado en ultratumba!

Andrés M. SALA.

Hojas de la Guerra



It's a long, long way
to Tipperay...

Tipperary de ensueño, caminito de gloria,
cuya nostalgia sienten mis trovas de juglar,
e igual que una añoranza fustigas mi memoria,
¿por qué mi planta joven no te puede cruzar?

Caminito de gloria, anhelado camino
que en el matiz bermejo de un ocaso te pierdes,
¿por qué motivo extraño sucumbe el peregrino
en los recodos trágicos de las sabanas verdes?

Caminito de gloria, menguada flor de un día
que me brinda un perfume que luego ha de negar;
aunque entorne los ojos, te siente el alma mía;
aunque quiera olvidarte, no te puedo olvidar...

Caminito de gloria, norte del caminante
que al doblar el recodo, tal vez, sucumbirá...
¡Tan largo es el camino, tan largo y tan distante,
que ignoro si mi planta sus sendas cruzará!...

Noel de LARA.

Dib. de Hohmann

Temporada de óperas argentinas

"Ardid de amor" de Carlos Pedrell



El maestro Carlos Pedrell, autor de "Ardid de amor"

Carlos Pedrell, conocido por sus innumerables producciones sinfónicas, inició sus estudios musicales en Montevideo, con el maestro Ubach, organista de la catedral, completándolos más tarde en Madrid, bajo la dirección de su tío el ilustre compositor español Felipe Pedrell. En la "Schola Cantorum" de París, dirigida por Vincent d'Indy perfeccionó sus conocimientos de composición. En 1902 publicó su primer trabajo "Cadence", una hermosa romanza que mereció los más cumplidos elogios. En la temporada actual de la Opera se cantará su primera ópera "Ardid de amor". Laura, joven y bella andaluza, al cuidado de una terrible dueña, doña Oromasia, ama a don Ramón, con disgusto de la dueña que desea casarla con el viejo marqués de Carabañá. Comienza la obra en momentos en que llega Laura a tomar su lección de baile en lo del profesor don Diego; la dueña, que ha visto a don Ramón que las sigue, insiste en que Laura entre a la casa del maestro, pero don Diego halaga a la buena señora declarándole su amor. Laura, que sigue con malicia la escena, se acerca a la puerta del maestro, lanzando un grito, fingiendo haberse lastimado un pie. Don Ramón increpa a la dueña y obliga a que busque un médico. Laura quiere que llamen a don Asmodeo, que vive en el otro extremo del pueblo. Alrededor de este ardid gira todo el argumento de esta comedia lírica.



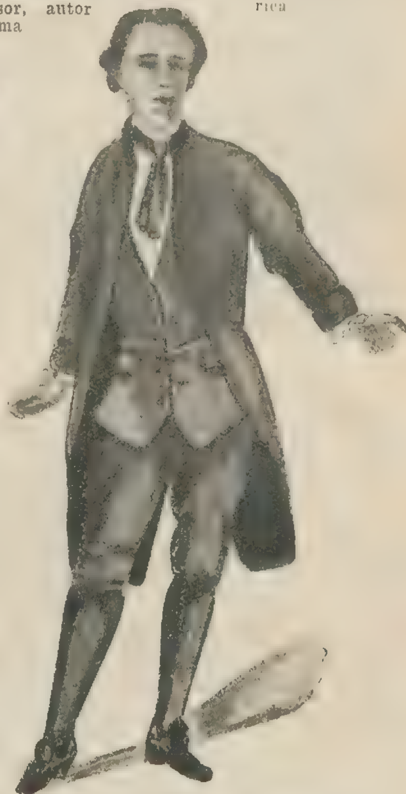
Tristán Plingsor, autor del poema



Laura, soprano, protagonista de la obra



Doña Oromasia, mezzo soprano, la dueña



Don Ramón, barítono

Ardid de Amor para "Fray Mocho"

Laura

Tranquillo

Assai Mod.to

Ed a-mo don Ra--mon L'a-mo-re,

Più mosso

È cosa qui si ---- ta, Come am-bro-

-si--a, Come lampo -- ne' tra-- -- go-la

Carlos Pedrell

Una frase de la ópera "Ardid de Amor"

"Fray Mocho" en Córdoba

Evasión de presos



Ramón Moyano, Juan Vizcacha, Juan Sarmiento, Marcelino López y Ponciano Roldán, procesados como autores de la excavación



El mobiliario del doctor Amaya, director del penal, arrojado a los patios del establecimiento

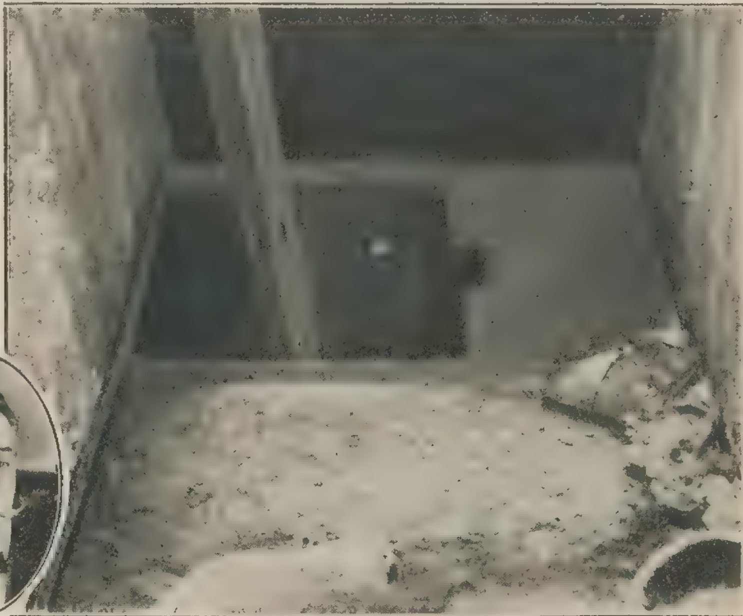
En la cárcel penitenciaría de Córdoba se produjo el jueves 18 ppdo. una evasión de asilados. La prensa diaria dió oportunamente amplios detalles del suceso, lo que nos releva de historiarle.

Según los presos, la rebelión obedeció a los malos tratamientos y a la manutención insuficiente que recibían. La dirección, por su parte, afirma que el sistema de alimentación allí implantado era racional y suficiente.

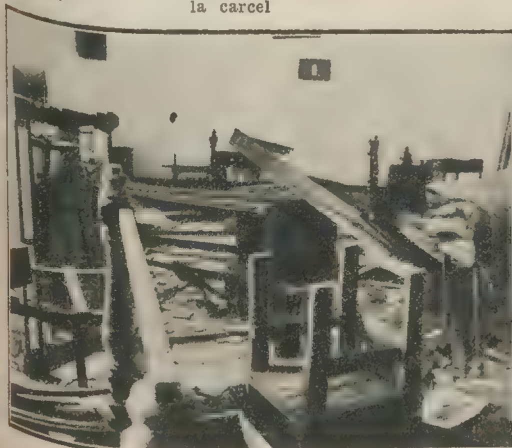
Otra versión da como origen del levantamiento la propaganda de determinados elementos de la administración de la cárcel misma.



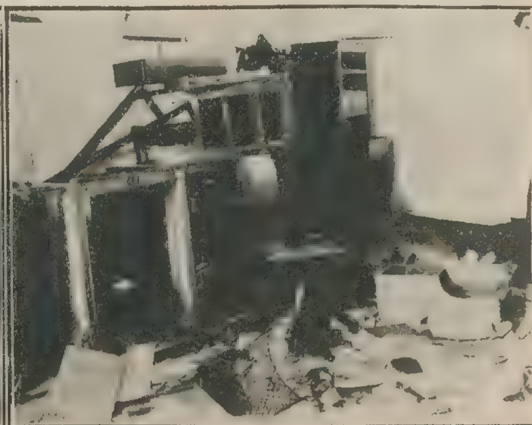
Señor David Palacios, director actual de la carcel



Excavación practicada en una de las celdas del pabellón de procesados número 6



Estado en que quedó el bonito museo, de cuyas armas se apoderaron los presos



Sección dactiloscópica, totalmente destrozada e incendiada después



Peñarol v. Racing. Un momento culminante del encuentro en que la defensa del Racing conjuró un buen avance de la línea delantera uruguaya



El goal de Peñarol, señalado por Pendibene, a consecuencia de un buen centro de Pérez

En el field del Club de Gimnasia y Esgrima, se jugó el 25 de mayo un partido internacional amistoso entre el Peñarol, de Montevideo, y Racing, de esta, a beneficio de las escuelas y patronatos de niños débiles.

A pesar del empeño demostrado por los hombres de ambos teams, y no obstante pasar las vallas por momentos de evidente peligro, el encuentro finalizó con un empate de 1 goal, señalados por Pendibene y Ohaco, respectivamente.

Del segundo período sólo se jugaron 30 minutos por falta de luz. El referee suspendió la lucha, no contando con el consentimiento del capitán uruguayo.



El palco oficial ocupado por las damas de la "Sociedad de escuelas y patronatos de niños débiles"



Equipo Peñarol, de pie, de izquierda a derecha: E. Rolón, referee, Harley, Pendibene, Cornú, Pacheco, Altamirano y Pérez. En primer término: Artigas, Varela, Gradin, Granja y Bartolazzi

Enlaces



Trabucco-Rocca. Los novios, señorita Teresa Trabucco y señor Pablo Manuel Rocca, con los padrinos, señora Luisa R. de Rocca y el señor Nicolás Trabucco, durante la recepción que siguió a la ceremonia religiosa, el 22 de mayo



Migoya-Rivas. Los novios, señorita María del Carmen Migoya y Julio J. Rivas, con sus padrinos y algunos invitados al casamiento efectuado el 28 de mayo



Morra-Leschetti. Señorita Leticia Martha Morra, que contraerá enlace con el doctor L. P. Leschetti

La huelga de chauffeurs



Asamblea del sábado, de chauffeurs y cocheros, en la cual éstos resolvieron plegarse al movimiento huelguista de aquéllos

"Fray Mocho" en el Rosario

Fiestas del 25 de mayo



El cuerpo consular con las autoridades en la municipalidad después del lunch



Fiesta en la escuela Normal de Maestros N.° 1. Los niños cantando el himno

Empire Day



Festival realizado en el café de la Bolsa, a iniciativa del comité patriótico Británico conmemorando el día del imperio

Aniversario de la guerra ítalo-austriaca



Sala del teatro Politeama en la función extraordinaria realizada el 24 del corriente en conmemoración del primer aniversario de la declaración de guerra de Italia a Austria

Velada teatral



Festejando el aniversario patrio y en honor de "La Nación" y "Fray Mocho", el Centro Rubén Darío ofreció una velada teatral seguida de baile. La concurrencia

En la prefectura



El director de la subprefectura señor Leopoldo Gard, colocando la medalla al marinero Victorio Sancho, que obtuvo el premio Prefectura

Almuerzo



La sociedad de libreros de "La Nación" y "Fray Mocho", se reunieron en un almuerzo, festejando el aniversario patrio

"Fray Mocho" en Montevideo

La convención colorada



En el salón de ''La Lira'', al iniciarse las sesiones de la convención del partido colorado el 25 de mayo

Centenario de la Biblioteca Nacional





El 25 de mayo de 1816 se inauguró la Biblioteca Nacional fundada por iniciativa de D. Manuel Pérez Castellanos. El centenario se festejó con una brillante fiesta. Durante la ejecución del himno. — El ministro de instrucción pública Dr. Espalter, pronunciando su discurso

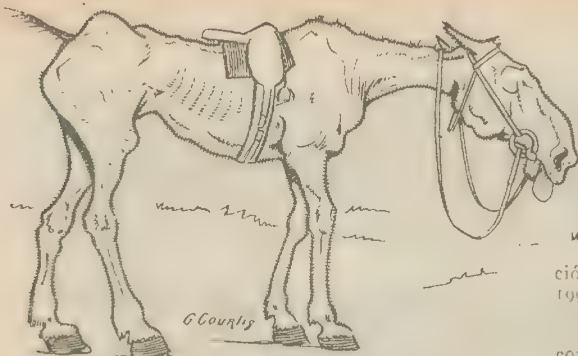
Círculo de tennis

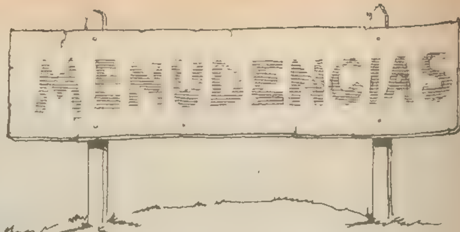


Grupo de personas que tomaron participación en el concurso internacional de tennis



Señorita Ida Leferre y señor Julio Arteaga, ganadores del concurso





En la inauguración de la torre británica, el doctor de la Plaza oyó algunos aplausos.

Aun le preocupan, pues se pregunta:

—¿Me aplaudían a mí o aplaudían a la torre?

* * *

Se pregunta un veterano
jefe del radicalismo:
—¿Disidente no es lo mismo
que perro del hortelano?

* * *

Del diputado señor Costa:

—"Están los socialistas, que vienen encerrados dentro de sus principios, que es la ventaja de tener un programa y un mandato, de tal manera encerrados que, a veces, quieren salirse y no pueden, como cuando el maestro encuentra que los libros sirven también para tirárselos al adversario; gesto que yo también aplaudo, extraparlamentariamente."

El señor Oyhanarte lo ha de haber aplaudido de igual modo.

* * *

Don Hipólito decía:
—¡Pobre Oyhanarte! Sería
un adversario feroz
y hasta a Ugarte asustaría
con un poco más de voz.

* * *

Apenas llegado a Madrid, dió un banquete el doctor Avellaneda.

—Ha hecho muy bien—opina el primer magistrado de la nación.—No hay mejor diplomacia que la de sobremesa. Si los cancilleres de Inglaterra y Alemania llegan a comer juntos, se acaba al instante la guerra.

* * *

Un joven diputado dice así:
—¿Que se evaden los presos? ¿No será
porque se han enterado por allá
de las cosas que ocurren por aquí?
¿El grupo que el presidio abandonó
acaso no vendrá a todo correr
con el ansia de ver
cómo nos insultamos Justo y yo?

* * *

"El censo ganadero de la provincia de Buenos Aires, publicado recientemente, acusa una disminución en el ganado lanar, con relación al censo de 1908, de 16.076.151 cabezas."

El gobernador no tiene la culpa.

Es materialmente imposible que él solo se haya comido todos esos animalitos.

* * *

Brillará ese orador futurista,
pues demuestra de un modo triunfal
que es pedante, hablador, moralista,
resistente como un socialista
y atrevido como un radical.

* * *

La niña Herminia Revilli, de cuatro años, fué atropellada por un automóvil particular.

De modo que no importa que se declaren en huelga los chauffeurs "de alquiler".

Los otros se encargan de substituirles sin desventaja.

* * *

Si, orgulloso, se le ve
mirarnos de arriba abajo,
ante una escoba ¿por qué
¿por qué temblará Gramajo?

* * *

La evasión de presos.

"Respecto a sublevación, la dirección de territorios dió ayer a la prensa una nota oficiosa, en la que sostiene que la evasión no puede atribuirse a deficiencias del edificio..."

Nadie lo duda.

Se debe a deficiencias de los presos.

* * *

Dos yacarés hablaban en Corrientes
de asuntos diferentes.
—¿Viste al interventor?
—¡Vaya una cosa
tan poco sustanciosa!
Prefiero a otros robustos ciudadanos
que yo me tragaría en un momento;
pero ese interventor es alimento
para los yacarés vegetarianos.

* * *

En el Colón. . . . . . .

"El tenor pretendió hacerlo a la italiana. Y le falló la nota."

Por culpa de un gallo austriaco, seguramente.

* * *

Tuerto, Fulano de Tal,
ha perdido el ojo bueno;
y es hombre tan vanidoso
que hoy, a falta de otro mérito,
tiene tarjetas que dicen:
"Fulano de Tal. Ex tuerto".

CORREO SIN ESTAMPILLA

D. G. J.—Buenos Aires.—Abandonemos la discusión. Por ese camino llegaría usted a convencernos de que existe la "euritmia" del macaneo.

F. G.—Buenos Aires.—

"Mi pálida faz vencida en la quimera"

¿Cree usted que ha escrito un endecasílabo? ¿Se trata de un error de copia?

A. Q.—Buenos Aires.—

Pero, amigo, ¡por favor!
no sea usted tan huraño.
¿A quién puede hacerle daño
un poco de buen humor?

A Pampeana, A. A. De I., Sancho Panza.—Buenos Aires.—No.

D.—Buenos Aires.—

Nos dejan indiferentes
vocablos tan detonantes,
macanas tan rimbombantes
y ripios tan estridentes.

F. G. S.—Buenos Aires.—Con la guerra actual hasta las máquinas de escribir se han olvidado de la ortografía, respetada en tiempo de paz. La culpa no la tienen, pues, ni usted ni la máquina de escribir; la tiene la odiosa y execrable guerra europea.

Un admirador.—Buenos Aires.—

Esto aconsejaría Salomón:
—No os fiéis, yo os lo digo,
ni del elogio del coplero amigo
ni de la caridad del escorpión.

E. J. F.—Buenos Aires. — A su edad de usted puede decirse axiomáticamente:

"Aimer est quelque chose, et le reste n'est rien."

Lo malo es que "le reste", despreciable llena casi toda nuestra vida.

L. J. O.—Buenos Aires.—¡Salud, fénix de los plagiarios!



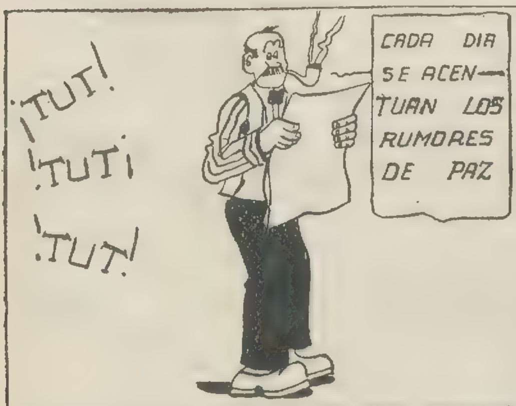
Esas horas de la comida en el tren tan penosas porque siempre sirven los mismos platos, sin ninguna variación y de "yapa" oliendo a grasas de aceites imposibles, cansan atrozmente.

Pero cuando se sazonan las comidas con aceite **"T-Tortosa"** y llegan los platos a la mesa esparciendo ese finísimo aroma del puro jugo de oliva que es el privilegio del aceite **"T-Tortosa"**, el comedor mismo se torna alegre; cerrando los ojos y abriendo el olfato se obtiene la impresión de encontrarse en plena floresta embalsamada y entonces el apetito renace y toda la comida sabe a gloria.

GUARDIOLA, PUIG & Cía.
Importadores del aceite "T-Tortosa"
LIBERTAD, 65 — BUENOS AIRES

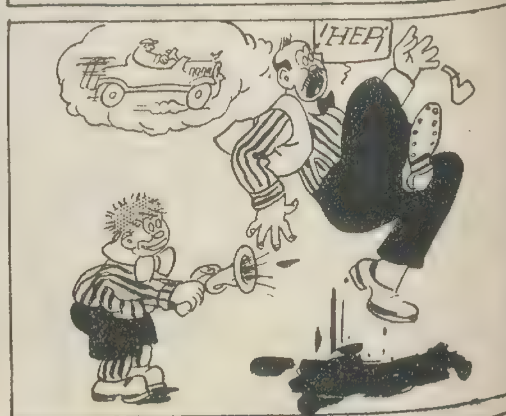
Aventuras de don Juan Barrigón

Donde las dan las toman



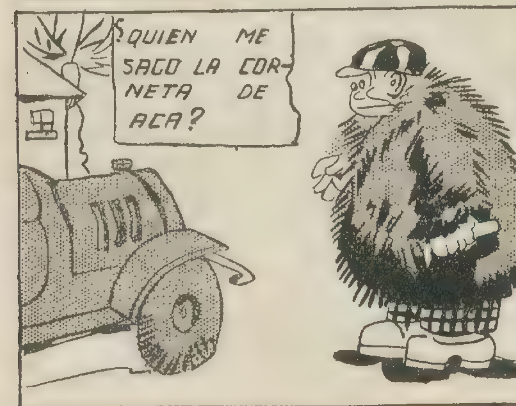








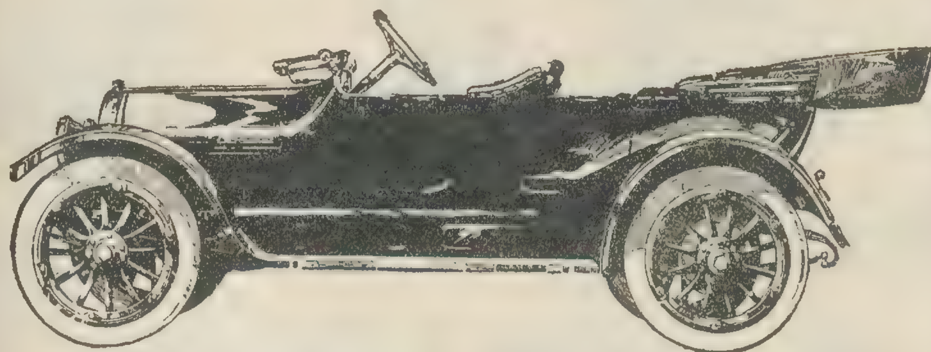






(Continúa)

35 H. P. $ 3000 c/l. 25 H. P. $ 2485 c/l.



La mayor distinción que se ha hecho a fabricante alguno de automóviles americanos ha sido discernida a

Overland

En un reciente embarque efectuado por la Cía. Overland se notaba especialmente un cajón grande que llevaba la siguiente inscripción:

Por S. S. "Antonio López"
Compañía Transatlántica.

Para S. M. el Rey Don Alfonso XIII
Palacio Real — Madrid

En ese cajón había un coche de turismo, modelo 84, WILLYS-KNIGHT, de la fábrica OVERLAND, el modelo que diariamente se ve circulando por las calles de los grandes centros de Norte América.

Es este coche el primero que ha sido adquirido directamente de la fábrica por un soberano europeo y para su uso personal.

El motor de este automóvil es del tipo sin válvulas KNIGHT, que se emplea en todos los automóviles de mayor renombradía de Europa, cuyos precios llegan hasta 25.000 francos, de acuerdo con su precio y equipo.

Siendo durante la guerra contrabando de guerra el caoutchouc, no es posible despachar a Europa automóviles con sus respectivos neumáticos, pero fué subsanada esta dificultad por una disposición especial del gobierno británico, de suerte que el Rey de España ha recibido su automóvil WILLYS-KNIGHT OVERLAND de acuerdo con los principios de sus fabricantes, listo para la ruta.

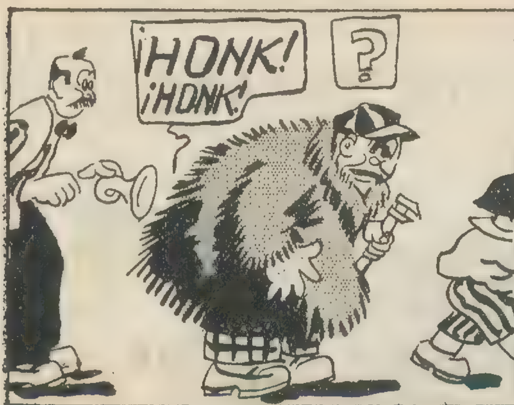
El Rey de Baviera, asimismo, tiene para uso particular un automóvil OVERLAND.

Acabo de recibir noticias de que el Rey Alfonso ha pedido otro coche igual al anterior.

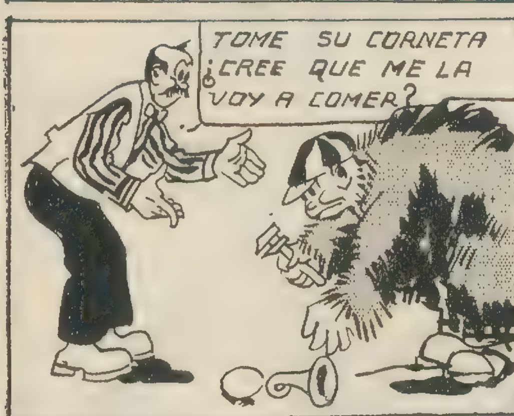
ÚNICO IMPORTADOR: P. A. HARDCASTLE

VICTORIA, 1550
BUENOS AIRES

DONADO y BROWN
BAHÍA BLANCA









GRATUITAMENTE UN GRAN PLAN ASTRAL Y EL ESTUDIO DE SU VIDA GRATIS



¿QUIERE VD. CONOCER LA CONDUCTA QUE DEBE OBSERVAR EN EL FUTURO CON TODO EL MISTERIO DE SU DESTINO?

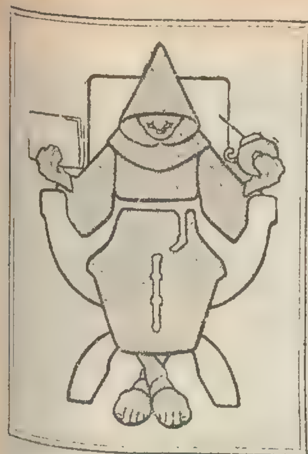
Este hombre con su poder misterioso lo guiará y le indicará el secreto de su fortuna. Ricos y pobres acuden diariamente a sus sabios consejos, felicidad en amores, casamientos y amores contrariados, enfermedades, viajes, especulaciones, ganar a la lotería, hacer buenos negocios, amigos y enemigos, y los principales secretos de la vida, son conocidos por la lectura de su destino.

Una revista de París "El mundo Misterioso", dice: "La humanidad será reconocida al sabio **ASTROLOGO** que con sus consejos desinteresados ha tenido el Don de leer y prever los hechos que se producen". Termina diciendo: "Todos deberían dirigirse a él, pedir sus consejos a fin de evitar mayores dificultades de la vida, para conquistar de nuevo las ilusiones perdidas.

Si usted desea saber los días que le son reservados, envíe fecha, mes y año de su nacimiento y una mecha de su cabello, si es señor, señora o señorita, y envíe si usted puede 0.30 centavos en estampillas para cubrir los gastos de expedición e informes y recibirá en cambio **UN GRAN PLAN ASTRAL Y EL ESTUDIO DE SU VIDA, GRATIS.** — Estudio en París.

Escribir a Buenos Aires, a **M. B. REYMOND, 1945 B. Aires, Caisse-box**

NOTA.—Si usted quiere tener la seguridad que su carta me sea remitida, envíela certificada.



UN ÉXITO EXTRAORDINARIO

EN LA

Temporada CINEMATOGRÁFICA

de 1916

Será por su originalidad, interés y magnífica presentación la grandiosa película

¿ RESERVAMOS EL TÍTULO ?

PRIMER PREMIO DEL

CONCURSO

Cinematográfico Nacional

FRAY MOCHO

Se estrenará próximamente

Advertimos a los interesados que es ajeno a este concurso otra cinta cuyo título fué anunciado independientemente.

Demostración



San Martín (B. A.) — Banquete ofrecido al doctor Diego Thompson por sus amigos políticos, con motivo de su reciente incorporación a la legislatura bonaerense

Necrología



Sra. Margarita Bacigaluppi de Berecochea



Sr. Domingo Onetto



Sr. Antonio B. Gantes



Sr. José V. Corominas



Niño Juan Rogelio Rodríguez



Niño Angel Díaz Guerrero

Ampliaciones fotográficas

Se puede obtener buena ampliación de un retrato a tamaño 30 centímetros por 40, por **$ 3 50** moneda nacional.

Los pedidos deben hacerse por intermedio de la *OFICINA DE COMPRAS DE FRAY MOCHO.*

También se ofrecen: ampliaciones 40×50 artísticamente retocadas por $ **12**; otros tamaños, precio convencional.

Oleo y pastel sobre bromuro: 30 × 40 y 40 × 50, $ 20. En este caso, al enviar el original, debe indicarse color de la cara, cabellos y ojos de la persona y del traje que se desee.

En los pedidos del interior, debe agregarse $ 0,50, para el franqueo respectivo.





Reflexiones del Bohemio:

...... y en síntesis: toda persona de exquisito paladar, bebe siempre la más pura, fina y vieja de las ginebras, la que siendo límpida como el agua cristalina, reune las mejores y más sanas propiedades estomacales.

Ginebra **NÉCTAR**

NÉCTAR

La bebida de los Dioses

NÉCTAR

La mejor GINEBRA

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "GINEBRA NECTAR" lleve el facsímil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

ÚNICOS IMPORTADORES:

Moore & Tudor establecido 55 años

YUM YUM es un confite que no hace daño


Esta señora mastica YUM YUM

YUM YUM no engorda

y ocupa el lugar de todos los confites. Las señoras pueden satisfacer sus deseos de dulces sin miedo de aumentar su peso.

Si los argentinos pudieran visitar la fábrica donde se elabora el producto **YUM YUM**, todo revestido de azulejos blancos, lleno de luz y aire libre por sus cuatro costados, con las maquinarias más modernas y los últimos adelantos en concepto de higiene, observarían la prolijidad y aseo con que se prepara el **YUM YUM**; estamos seguros que consumirían **YUM YUM** con preferencia a cualquier confite.


Esta señora come cualquier caramelo

Cómo se usa el YUM YUM

La manera más correcta de usar el **YUM YUM** es masticar inmediatamente al ponerlo en la boca, en esta forma la menta se mezcla bien con el chicle y el delicioso y rico sabor dura varias horas.

EN VENTA EN TODAS PARTES



20 cts EL PAQUETE

Si no puede conseguirlo, mándenos uno, dos o cinco pesos, y mandaremos cinco, diez o veinte paquetes libre de gastos.

Pruébelo y no olvide que

AMERICAN MERCANTILE Co.
AVENIDA DE MAYO 834

El secreto del YUM YUM está en la masticación

CUÍDESE de las imitaciones del YUM YUM

La base del **YUM YUM** es chicle puro, savia del árbol chicle de Méjico. **No es medicinal** y es veinte veces más costoso que el azúcar.

Empleamos chicle en **YUM YUM** por el motivo esencial que chicle obliga a Vd. a masticar.

La masticación produce la saliva necesaria para la digestión.

PREGÚNTELO A SU MÉDICO

Lo que dicen unos famosos especialistas:

Una masticación regular es indispensable para la buena digestión.—*Supault.*

El juego de la masticación produce la evacuación regular de las glándulas salivares con todas sus consecuencias favorables a la digestión.—*Beaunis.*

El cuidado de los dientes es el primer paso para alcanzar la curación de las enfermedades del estómago.—*Hayen.*

La dispepsia es la enfermedad de las pequeñas causas. Una mala dentadura, el hábito de no masticar bien los alimentos la origina con frecuencia.—*Baccelli.*

Masticando YUM YUM desaparecen las partículas de alimento que suelen introducirse entre los dientes y se mantiene la boca en estado higiénico. Mastique YUM YUM después de cada comida.

LA HIGIENE DE LA BOCA ES MUY IMPORTANTE

Durante treinta días, a los comerciantes del interior haremos condiciones especiales.

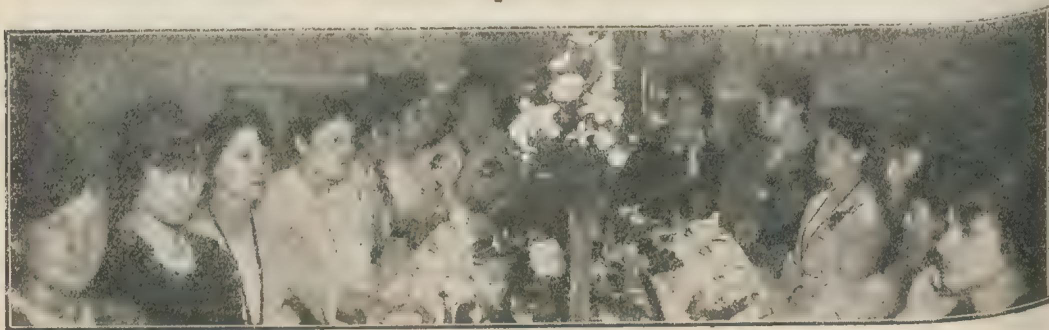
PIDAN INFORMES EN SEGUIDA

Avellaneda.—En el Club de regatas



Amigos de los señores Enrique y Alberto Barceló, mandaron preparar respetable almuerzo criollo. Sin protocolo y sin discursos, concurriendo el intendente municipal y el flamante diputado nacional

Esperanza



En el te ofrecido por la señorita Luisa Franzese a la profesora Adelina Beau.—La concurrencia



FRAY MOCHO SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: UNION 185 (Avenida)
Administración: UNION 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand. W. C. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2 50	$ 5.00
Semestre	,, 5.00	,, 10.00
Año	,, 9.00	,, 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	,, 6.00	,, 12.00
Año	,, 11.00	,, 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 ,,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00

"KEPTA"

La mejor imitación existente



Perlas "KEPTA" son la joya más elegante.
Garantizamos su absoluta inalterabilidad.

ÚNICO INTRODUCTOR Y REPRESENTANTE:

FRÉDÉRIC RELLER

MAIPÚ 440

:: BUENOS AIRES ::

PIDAN CATALOGOS

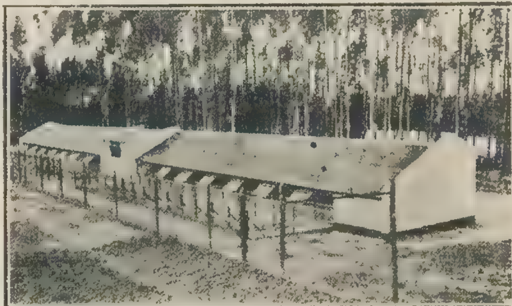
Avicultura

ESTABLECIMIENTO DE AVICULTURA DE TOLEDO, PROPIEDAD DEL ESTADO, EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

A modo de complemento de cuanto se expresaba en el número anterior, y para que sea referencia en favor del incremento de la avicultura nacional, al establecer comparaciones entre lo que se hace en tal sentido en otros países y lo que se omite, en cambio, en la Argentina, nos ocuparemos de una de las secciones del establecimiento que en Toledo posee el estado, que contribuye eficazmente al fomento de la industria en el Uruguay, al exteriorizar, con el ejemplo, lo que ella puede y debe rendir.

No daremos en este artículo sino una descripción sumaria del criadero de la Granja de Toledo, con el objeto de realizar una enseñanza general y en el interés particular de los grandes propietarios, a los que la proximidad de un centro de consumo o la seguridad de mercados importantes y remuneradores, les incite a industrializar en sus establecimientos la producción de aves.

El criadero de Toledo mide 50 metros de largo por 4 de ancho, añadiéndose a este edificio los corrales exteriores de diferente tamaño, según las distintas edades de los polluelos alojados en ellos.



Vista exterior del criadero industrial para 3000 polluelos

Su frente mira hacia el Norte, sobre el que están todos los corralitos exteriores, exposición que ofrece la ventaja de que el sol en su marcha de Este o Oeste, bañe todos los parquecitos y por la declinación de los rayos solares propios de nuestra latitud, durante ciertas horas del día, penetre por las ventanas con vidrios del frente del edificio, hasta un metro en el interior de éste.

El frente que mira al Sur, está constituído por una pared de ladrillo de dos metros cincuenta de altura, en el que solo hay una abertura, que es la puerta de entrada al criadero. El edificio está dividido en dos secciones: la sección A dividida en 15 compartimentos con capacidad para 100 pollos cada uno, o sea 1500 en total, para polluelos de un día a tres semanas. La sección B con igual número de compartimentos y de igual capacidad, para polluelos de 3 a 6 semanas.

Los compartimentos de la sección A tienen un ancho de 1 metro 20 centímetros cada uno, los de la sección B 1 metro 50 centímetros cada uno.

En el centro del criadero se encuentra el cuarto de las estufas, depósito de carbón, etc., etc., y en uno de los extremos un cuarto destinado a los alimentos para los pollitos. A lo largo de la pared que da al Sur, tiene un corredor de un metro de ancho, que sirve para el pasaje del personal, servicio de limpieza, etc.

De la distribución interior dará idea el croquis siguente.

El corredor a que hemos aludido está formado de un lado por la pared que mira al Sur y del otro por una pequeña pared de ochenta centímetros de altura y sobre cuya parte opuesta están alineadas las madres de los distintos compartimentos. El piso de las madres o dormitorios de los polluelos se encuentra a 40 centímetros de altura sobre el piso del corredor y a 30 centímetros sobre el piso de los parques interiores del Criadero, especie de hall en el que permanecen los polluelos durante el día y en el cual están los bebederos y comederos. Pasados los primeros ocho días, se abren las puertitas que están debajo de las ventanas de vidrio del frente Norte, permitiéndose a los polluelos salir a los corrales exteriores al aire libre, entrando y saliendo éstos a voluntad.

Historia de la Guerra Europea

POR **V. BLASCO IBÁÑEZ**

EN VENTA LOS CUADERNOS DEL 40 AL 57

PROSEGUIRÁ SIN INTERRUPCIÓN

Desde la fecha deben dirigirse los pedidos por mayor a

ORTIGOSA y Cía.

RIVADAVIA 698

AGUELITO



Señorita Marina Vieras que aprendió la cartomancia en 90 días, con aguelito, si usted quiere puede aprender.



Señorita Sarita Hinderson, sonámbula clarovidente que desarrolló sus facultades en 90 días

¿Usted se acuerda todavía de mi aviso, titulado Grandes Secretos do Amor?

Yo regreso después de diez años de ausencia y vivo en la calle Andrés Arguibel, 2366, casi esquina Santa Fe, a cinco cuadras pasando la Plaza Italia, casa quinta construída por AGUELITO para su estudio.

¿Quiere usted tener buenas relaciones amorosas?

Poseo los preciosos secretos de amor para conseguir a jóvenes que pretendan damas ricas y hermosas, y para las muchachas que deseen casarse ventajosamente; y para las viudas que aspiren a nuevos amores. ¿Quiere usted cobrar lo que le deben? ¿Quiere usted saber si su destino está retenido? Váyase hoy al consultorio de la calle Andrés Arguibel, 2366, y le bastará para que usted pueda conseguir este precioso deseo.

¿Quiere usted atraerse el cariño de quien se lo arrebató? Solamente me basta una fotografía o un poco de pelo, o un pañuelo usado, o una carta escrita por él o por ella y con una de estas cuatro cosas es lo suficiente para que usted lo atraiga y olvide a la otra, que en realidad a usted le pertenecía.

No se dan cuenta de nada y se vuelven más cariñosos y complacientes. En todos los casos que lo he empleado, no me ha fallado. ¡Cuántas veces se encuentra uno en lo vida en una triste miseria sin saber a qué atenerse. No le han leído nunca a usted su horóscopo? Sabe usted que una carta en vida es tan necesario a un ser humano para seguir en todas las circunstancias como una brújula al marino? Pues vaya a ver a AGUELITO que es el hombre servicial. Ha recorrido 35 países y habla varios idiomas. Consultas todos los días, de 8 de la mañana a 10 de la noche.

ANDRES ARGUIBEL, 2366, casi esquina Santa Fe — Buenos Aires

A. C. TAQUINI & Cía.

Remates, Comisiones, Hipotecas, Administración de Propiedades, Compra y Venta de Haciendas, Operaciones Bancarias, Seguros, Gestiones ante el Banco Hipotecario Hogar Argentino, etc., etc.

Bartolomé Mitre, 475 - Unión Telefónica, 3998, Avenida - Buenos Aires

"SARMIENTO"

Sociedad Protectora de Animales. —— TUCUMAN, 1661

PRESIDENTE: Señor JOSE PEREZ MENDOZA

Consultorio Médico Veterinario: dirigido por el doctor Adolfo Darrós. Se atienden las enfermedades de todos los animales domésticos y especialmente las de los perros y animales chicos. Horas de consulta, de 10 ½ a. m. a 12 m. y de 6 a 7 p. m.

U. T. 5183, Libertad — Coop. 3226, Central

CARLOS A. COLL y Cía.

PUEYRREDON, 234

Remates de automóviles, carruajes, artículos rurales y mercaderías en general.

Venta particular. Visítese la exposición.



J. BONANSEA

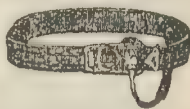
Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Moreno, 990.

AGENCIA DE FRAY MOCHO EN SAN JUAN

E. ESQUIVEL — RIVADAVIA, 677

HERNIAS

Quebraduras



Curación y retención inmediata, mediante nuestros aparatos especiales para cada caso concreto. Recomendados por todos los médicos.

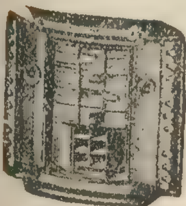
FAJAS



para Obesidad, Línea blanca, Riñón móvil, Descensos abdominales y operados en general.

MEDIAS Y VENDAS ELÁSTICAS PARA VARICES

Pidan folletos con precios. Se mandan, franco de porte, al interior y extranjero. — 341, Calle PIEDRAS, 341 — Buenos Aires — *PORTA y Hermanos.*



N. F. VETERE & Cía.

FABRICANTES

De la célebre CAJA DE SEGURIDAD "LA INVULNERABLE" SISTEMA VETERE

Premiada con 30 Grandes Premios Internacionales por sus Cajas de Seguridad y Cerraduras

Los Talleres funcionan bajo la dirección del Propietario Comm. NICOLÁS F. VETERE

Depósito permanente de cien modelos de Cajas. PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

264, BOLIVAR, 264 ' BUENOS AIRES

Buchardo (F.C.P.)



En la estancia "La Angelita", el señor Francisco Merello, dió una comida en obsequio de sus relaciones. La concurrencia

French (F.C.O.)



En el banquete ofrecido al obispo Terrero

BIBLIOGRAFÍA ARGENTINA

CONCURSO DEL ATENEO NACIONAL

Catálogo de libros, folletos, revistas, periódicos, etc., de la República Argentina (de 1810 a 1916)

* * *

Premio: Por cada año realizado. . 100 $ m/n. c/l.

Premio suplementario: El mismo trabajo acompañado de fichas bibliográficas. . . . . 50 $ m/n. c/l.

Al mejor índice o recopilación de datos bibliográficos, en cuadernos alfabéticos divididos por materias y autores y por orden de fecha, que comprenda un año de producción intelectual.

BASES

1.ª Por el término de un mes queda abierto en el Ateneo Nacional, Charcas 1743, la inscripción a un concurso para llevar a cabo un trabajo de investigación de carácter bibliográfico que consiste en reunir, divididas por materias y por autores y por orden de fechas, la anotación de todas las producciones (libros, folletos, periódicos, revistas, etc.) aparecidas en el país o referentes a él, en cualquier idioma: de 1810 a 1916.

2.ª Todo interesado deberá elegir el o los años que quiera y anotarse en el registro respectivo.

3.ª Una vez anotado, se le darán las instrucciones convenientes, indicándoles las fuentes o reparticiones públicas que puede utilizar.

4.ª El trabajo correspondiente a cada año deberá ser presentado dentro del término de noventa días a partir de la fecha de la inscripción.

5.ª Cada año será objeto de un concurso especial. Una junta de tres personas competentes resolverá acerca del mejor trabajo que se presente. Este trabajo tendrá una recompensa de cien pesos. La persona que además de recopilar los datos en cuadernos alfabéticos, acompañe sus anotaciones en fichas bibliográficas de 7½ × 12 centímetros, tendrá un suplemento de premio de valor de cincuenta pesos.

6.ª Será considerado como mejor trabajo el que resulte de información más completa, o sea el que arroje mayor cantidad de anotaciones o noticias y sea más prolijo en su forma de presentación. Cada cuaderno deberá expresar el total de las informaciones que contenga.

7.ª El nombre de los colaboradores figurará en la obra.

NOTA: Las personas que quieran tomar parte en este concurso pueden solicitar tarjetas especiales gratuitas en la Secretaría del Ateneo Nacional, Charcas núm. 1743, para asistir al curso de "Bibliografía Argentina" que comenzará a dar desde el próximo mes de Mayo en el Ateneo Nacional el doctor David Peña, los lunes y jueves a las 9 p. m.

Abril de 1916.

Enlace




La señorita Marina Giordanetti con el señor Manuel Quinos Galdós

Santa Fe



Ecos de las fiestas patrias. — El flamante gobernador Lehmann y sus ministros, encabezando la columna cívica

¡Super Koolosal!



Un zapallito criollo que pesa la friolera de cincuenta y ocho (58) kilos. Cosechado en la chacra de don Atilio Santanera, en Castelli (F. C. S.). Su propietario lo donará al museo de la Sociedad Rural Argentina

REGALO UNA TARJETA PERFUMADA

MUY INTERESANTE PARA SEÑORAS, SEÑORITAS Y CABALLEROS



No deje de pedir hoy mismo esta tarjeta perfumada, almanaque de gran utilidad para cualquier persona. Es suficiente guardarla en cualquier sitio para que deje un perfume exquisito y de mucha duración. GRATIS, junto con esta tarjeta, se remite un maravilloso libro para triunfar en todas las empresas que usted desee ser correspondido por la persona amada y obtener

Salud, amor, fortuna, felicidad, empleos, etc.

Todo cuanto ambicione en la vida lo conseguirá con este precioso libro. Se ruega poner bien claro nombre y dirección y remitir 10 centavos en estampillas, para el envío.

C. FERNÁNDEZ - 1236, Abonado, 1236 - BUENOS AIRES

¿NO ES USTED FELIZ? LEA!!



Para que usted tenga el dominio de su voluntad y poder vencer en todas sus empresas, y obtener éxito en sus negocios, SALUD, FORTUNA y FELICIDAD, consulte a la célebre profesora de ESPIRITISMO Sra. JULIA V., astróloga de fama mundial, que tiene instalado su consultorio Hipno-Magnético, desde hace años, en la calle Sarandí 229. Hace toda clase de trabajos en el ESPIRITISMO con resultados positivos. Predice el PASADO, PRESENTE y PORVENIR. Atiende todos los días en su consultorio, y por correspondencia, a los ausentes, enviando estampilla.—IMPORTANTE: No confundan con otras pretendidas espiritistas que publican avisos iguales a éste y que dicen haber trasladado mi consultorio: Sarandí 229, a otro domicilio para mistificar a mis clientes.

SARANDÍ 229, entre Alsina y Moreno - Bs. As.

GRATIS

PARA TODOS



Envíe hoy mismo su dirección: a vuelta de correo recibirá un interesante libro, el cual enseña a conocer desde la yerba más humilde hasta la piedra más rara, entre ellas la que corresponde al mes de su nacimiento, como también la piedra imán tan conocida por los flúidos que ella contiene; por fin un caudal de conocimientos útiles a la humanidad y de trascendental importancia. Dirigir pedidos a

I. M. CARRIZO, Independencia 2515, Buenos Aires

Doctor Zambrini

Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del hospital San Roque.
671, CARLOS PELLEGRINI, 671
De 1 a 3 p. m.

Dr. Enrique A. Boero

Profesor suplente de Clínica Obstétrica de la Facultad de Medicina

Horas de consulta: de 2 a 4 p. m.

Belgrano, 2513

Nueve de julio



Fotografía sacada el 30 del mes ppdo., día en que finalizaron las fiestas



Las últimas romerías españolas. — La comisión de señoritas



Las personas que conocen lo que es **Whisky,** le recomendarán tomar el

WHISKY DUNCAN

De venta en todos los almacenes por mayor y menor y confiterías



Si una persona que vive en provincias

necesita encargar artículos a tres casas de Buenos Aires, debe *pagar tres* encomiendas, escribir tres cartas y hacer tres giros, mientras que encargando a la

Oficina de compras de "FRAY MOCHO"

sólo paga una encomienda y le basta para el pedido un giro y una carta.

En cuanto a los precios de compra, serán exactamente los mismos, porque esta oficina

NO COBRA COMISION

Teniendo en cuenta estas ventajas y muchas otras que el público ha podido apreciar ya, es que nos decidimos a instalar nuestra oficina para servir a los favorecedores de "Fray Mocho".

Cualquier persona puede encargar por medio de la **Oficina de compras de FRAY MOCHO** lo que necesite, de cualquier valor y de cualquier índole que el artículo sea.

Si el mandante tuviera ya en vista el artículo, por algún aviso o catálogo, se comprará tal como él lo indique y en la casa que designe. En otros casos se buscaría la mayor conveniencia de precio y calidad.

Si la oficina viera que el artículo no está de acuerdo con el anuncio que ha inducido a ordenar la compra, **cumpliendo los fines de defender los intereses del mandante,** se abstendrá en efectuar la adquisición comunicando las razones.

Contando la oficina con personal competente, hará también las compras que se libren a su criterio indicándole el objeto del artículo, así sean éstos para uso común, regalos, etc.

Antes de encargar un artículo puede solicitarse toda clase de datos, que inmediatamente serán enviados por la oficina. También gestionaremos el pronto despacho de encargos hechos independientemente de nuestra oficina y que por cualquier causa no hayan sido atendidos.

NO SE ACEPTARAN PEDIDOS DE LA CAPITAL FEDERAL

Vea lo que necesite encargar a Buenos Aires y diríjase a la

Oficina de compras de "FRAY MOCHO"

BOLIVAR 580 — BUENOS AIRES

El administrador de FRAY MOCHO atenderá inmediatamente cualquier queja o reclamo que se le dirija, por carta o personalmente, referente a la Oficina de compras.

TALLERES HELIOGRÁFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLÓN, 1266 — BUENOS AIRES



NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centav
	Fuera de la capital.	25 „		„ „ Fuera de la capital..	50 „